

# MhouseKit SL1<sup>S</sup> - SL10<sup>S</sup>

CE

Pour l'automatisation d'un portail battant



**Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation**

mhouse  
4



## TABLE DES MATIÈRES

### AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES POUR LA SÉCURITÉ

<b>PHASE 1</b>	2
----------------	---

### CONNAISSANCE DU PRODUIT ET PRÉPARATION À L'INSTALLATION

<b>PHASE 2</b>	2
2.1 - DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION	2
2.2 - DISPOSITIFS NÉCESSAIRES POUR LA RÉALISATION D'UNE INSTALLATION COMPLÈTE	3

### CONTRÔLES AVANT L'INSTALLATION

<b>PHASE 3</b>	3
3.1 - VÉRIFIER QUE L'ENVIRONNEMENT EST ADAPTÉ ET QUE LE PORTAIL À AUTOMATISER EST COMPATIBLE.	3
3.2 - LIMITES D'UTILISATION DU PRODUIT	3
3.3 - DURABILITÉ DU PRODUIT	3

### PHASE 4

4.1 - LIMITES D'UTILISATION DU PRODUIT	4
4.2 - PRÉPARATION DES CÂBLES ÉLECTRIQUES	4

### INSTALLATION : MONTAGE ET CONNEXIONS DES COMPOSANTS

<b>PHASE 5</b>	6
5.1 - INSTALLATION DE L'OPÉRATEUR SUR PORTAIL SANS CRÉMAILLÈRE	6
5.2 - INSTALLATION DE L'OPÉRATEUR SUR PORTAIL AVEC CRÉMAILLÈRE DÉJÀ EXISTANTE	6

### PHASE 6

6.1 - INSTALLER LES PHOTOCÉLULES PH100	10
6.2 - INSTALLER L'INDICATEUR CLIGNOTANT FL100	10
6.4 - CONNEXION ÉLECTRIQUE À LA LOGIQUE DE COMMANDE	10

### PROGRAMMATION

<b>PHASE 7</b>	14
7.1 - BRANCHEMENT AU SECTEUR	14
7.2 - VÉRIFICATIONS INITIALES	14
7.3 - RECONNAISSANCE DES DISPOSITIFS CONNECTÉS	14
7.4 - VÉRIFICATION DU MOUVEMENT DU VANTAIL DU PORTAIL	14
7.5 - VÉRIFICATION DES ÉMETTEURS RADIO	14
7.6 - RÉGLAGES	14

### ESSAI ET MISE EN SERVICE

<b>PHASE 8</b>	16
8.1 - ESSAI	16
8.2 - MISE EN SERVICE	16

### MAINTENANCE

<b>PHASE 9</b>	16
----------------	----

### MISE AU REBUT DU PRODUIT

16

### APPROFONDISSEMENTS

<b>PHASE 10</b>	17
10.1 - RÉGLAGES AVANCÉS	17
10.2 - ACCESSOIRES EN OPTION	17
10.3 - AJOUT OU RETRAIT DE DISPOSITIFS	19
10.4 - MÉMORISATION DES ÉMETTEURS RADIO	21
10.5 - RÉOLUTION DES PROBLÈMES	22
10.6 - DIAGNOSTIC ET SIGNALISATIONS	22

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES DIFFÉRENTS COMPOSANTS DU PRODUIT

25

### ANNEXE 1 - Déclaration CE de conformité

28

### NOTICE D'UTILISATION

<b>PHASE 11</b>	29
11.1 - PRÉSCRIPTIONS DE SÉCURITÉ	29
11.2 - COMMANDE DU PORTAIL	29
11.3 - BLOQUER ET DÉBRAYER MANUELLEMENT L'OPÉRATEUR	29
11.4 - INTERVENTIONS D'ENTRETIEN AUTORISÉES À L'UTILISATEUR	30
11.5 - REMPLACEMENT DE LA PILE DE L'ÉMETTEUR	30
11.6 - INSTALLATION DU SUPPORT DE L'ÉMETTEUR	30

### ANNEXE 2 - Déclaration CE de conformité

31

## — PHASE 1 —

### Recommandations pour la sécurité

- **ATTENTION !** – Ce guide contient d'importantes instructions et mises en garde pour la sécurité des personnes. Une installation erronée peut causer de graves blessures. Avant de commencer le travail, lire attentivement tout le guide. En cas de doutes, suspendre l'installation et demander des éclaircissements au Service d'Assistance Mhouse.
- **ATTENTION !** – Instructions importantes : conserver avec soin ce guide pour faciliter les éventuelles interventions futures de maintenance ou de mise au rebut du produit.
- **ATTENTION !** – D'après la législation européenne la plus récente, la réalisation d'une porte ou d'un portail automatique doit respecter les normes prévues par la Directive 2006/42/CE (Directive Machines) et en particulier par les normes EN 12445; EN 12453; EN 12635 e EN 13241-1, qui permettent de déclarer la conformité présumée de l'automatisme. De ce fait, toutes les opérations de branchement au secteur électrique, d'essai, de mise en service et de maintenance du produit doivent être effectuées exclusivement par un technicien qualifié et compétent !  
Alors qu'en ce qui concerne tous les travaux de préparation initiale, d'installation, de connexion des dispositifs entre eux et de programmation, ces derniers peuvent être effectués également par du personnel qui n'est pas particulièrement qualifié, à condition de respecter scrupuleusement et dans l'ordre indiqué, toutes les instructions données dans ce guide et, en particulier, les recommandations de cette PHASE 1.

### Recommandations pour l'installation

Dans la lecture de ce guide, il faut faire particulièrement attention aux instructions signalées par le symbole :



Ces symboles indiquent des points qui peuvent être une source potentielle de danger et par conséquent, les opérations en question doivent être effectuées exclusivement par du personnel qualifié et expérimenté, dans le respect de ces instructions et des normes de sécurité en vigueur dans le pays d'installation.

- Avant de commencer l'installation, vérifier que le produit est adapté pour automatiser votre portail ou porte (voir la PHASE 3 et le chapitre « Caractéristiques techniques du produit »). S'il n'est pas adapté, NE PAS procéder à l'installation.
- Prévoir dans le réseau d'alimentation de l'installation un dispositif de déconnexion (non fourni) avec une distance d'ouverture des contacts qui permette la déconnexion complète dans les conditions dictées par la catégorie de surtension III.
- **Toutes les opérations d'installation ou de maintenance doivent être effectuées avec l'automatisme déconnecté de l'alimentation électrique.** Si le dispositif de déconnexion n'est pas visible de l'endroit où se trouve l'automatisme, avant de commencer le travail, il faut attacher sur le dispositif de déconnexion une pancarte avec les mots « ATTENTION ! MAINTENANCE EN COURS ».
- **ATTENTION ! - Il est rigoureusement interdit d'alimenter le mo-**

**teur avant que celui-ci soit complètement installé sur le pilier et sur le vantail du portail.**

- Au cours de l'installation, manipuler l'automatisme avec précaution en évitant les écrasements, les chocs, les chutes ou le contact avec des liquides de n'importe quelle nature. Ne pas mettre le produit à proximité de sources de chaleur ni l'exposer à des flammes vives. Toutes ces actions peuvent l'endommager et causer des problèmes de fonctionnement ou des situations de danger. Si cela se produit, suspendre immédiatement l'installation et s'adresser au service après-vente Mhouse.
- Ne pas effectuer de modifications sur une partie quelconque du produit. Les opérations non autorisées ne peuvent que provoquer des problèmes de fonctionnement. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages dérivant de modifications arbitraires au produit.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par un technicien qualifié et compétent, de manière à prévenir tout risque.
- La logique de commande doit être connectée à une ligne d'alimentation électrique avec mise à la terre de sécurité.
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci aient pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions sur l'utilisation du produit.
- Le sélecteur à clé doit être positionné de manière à être visible depuis l'automatisme, mais loin de ses parties en mouvement, à une hauteur minimum de 1,5 m du sol et non accessible au public. Si l'automatisme est manoeuvré avec une commande à action maintenue, il faut s'assurer qu'il n'y a personne dans son rayon d'action.
- Les enfants se trouvant à proximité de l'automatisme doivent être surveillés pour éviter qu'ils jouent avec celui-ci.
- Vérifier qu'il n'y a pas de points de coincement et d'écrasement vers les parties fixes, quand le vantail se trouve dans la position d'ouverture et de fermeture maximum ; le cas échéant protéger ces parties.
- Le produit ne peut pas être considéré comme un système de protection absolu contre l'intrusion. Si vous souhaitez vous protéger de manière efficace, vous devez compléter l'automatisme avec d'autres dispositifs de sécurité.
- L'automatisme ne peut pas être utilisé avant d'avoir effectué la mise en service comme l'explique le chapitre « Essai et mise en service ».
- Soumettre l'automatisme à des contrôles fréquents pour vérifier la présence éventuelle de déséquilibres, de signes d'usure ou de dommages aux câbles électriques et aux parties mécaniques. Ne pas utiliser l'automatisme si des réglages ou des réparations sont nécessaires.
- En cas de longues périodes d'inutilisation, pour éviter le risque de fuites de substances nocives de la batterie en option (PR1), il est préférable de l'extraire et de la conserver dans un lieu sec.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec les dispositifs de commande fixes. Conserver les dispositifs de commande (télécommandes) hors de portée des enfants.
- Les matériaux de l'emballage du produit doivent être mis au rebut dans le plein respect des normes locales en vigueur.

### Recommandations pour l'utilisation

- Pour le nettoyage superficiel du produit, utiliser un chiffon doux et légèrement humide. Utiliser uniquement de l'eau ; n'utiliser ni détergents ni solvants.

## CONNAISSANCE DU PRODUIT ET PRÉPARATION À L'INSTALLATION

### REMARQUES GÉNÉRALES :

- Ce guide décrit comment réaliser une automatisation complète et idéale, comme celle sur la fig. 3, en utilisant tous les dispositifs Mhouse qui font partie du système d'automatisation dénommé « SL1S-SL10S ». Certains de ces dispositifs sont en option et peuvent ne pas se trouver dans ce kit. Pour une description complète des dispositifs, voir le catalogue des produits Mhouse.
- Ce manuel est conçu comme un guide pas à pas. Il est par conséquent conseillé, pour la sécurité et pour faciliter le travail de montage et de programmation, d'effectuer toutes les opérations décrites dans l'ordre où elles sont présentées.

## — PHASE 2 —

### 2.1 - DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

Les dispositifs de ce kit ainsi que d'autres accessoires (certains en option et

non présents dans l'emballage), forment dans leur ensemble le système d'automatisation dénommé « SL1S-SL10S », destiné à l'automatisation d'un portail battant pour usage « résidentiel ». **Toute autre utilisation que celle décrite et dans des conditions ambiantes différentes de celles indiquées dans ce guide doit être considérée comme impropre et interdite !**

La partie principale de l'automatisme est composée d'un opérateur électromécanique muni d'un moteur en courant continu à 24 V et d'un réducteur à engrenages à dents hélicoïdales ; il est équipé d'un débrayage mécanique à clé qui permet de déplacer manuellement le portail en cas de coupure de courant. L'opérateur est muni d'une logique de commande qui gère le fonctionnement de tout l'automatisme. La logique est formée d'une carte électronique et d'un récepteur radio incorporé, pour la réception des commandes envoyées par l'utilisateur par l'intermédiaire de l'émetteur. Elle peut mémoriser jusqu'à 256 émetteurs GTX4 (si ceux-ci ont été mémorisés en « Mode I ») et jusqu'à 6 paires de photocellules PH100. La connexion de la logique de commande avec les différents dispositifs est

effectuée au moyen d'un câble unique avec deux conducteurs électriques (système « ECSbus »). De plus la logique de commande peut être alimentée par le secteur électrique (230 V) ou, en alternative, par le système photovoltaïque PF de Mhouse.

Si elle est alimentée par le secteur, elle peut loger une batterie tampon (mod. PR1, accessoire en option) qui en cas de panne de l'énergie électrique (black-out électrique) garantit à l'automatisme l'exécution de quelques manœuvres dans les heures qui suivent. Durant la panne ou à tout moment, il est possible de manœuvrer le portail même manuellement en débrayant d'abord l'opérateur avec la clé spéciale (voir le chapitre 11.3 – Notice d'utilisation).

## 2.2 - DISPOSITIFS NÉCESSAIRES POUR LA RÉALISATION D'UNE INSTALLATION COMPLÈTE

La **fig. 1** montre tous les dispositifs nécessaires à la réalisation d'une installation complète, comme celle illustrée **fig. 3**.

Les dispositifs illustrés **fig. 1** sont :

**A** - 1 opérateur électromécanique SL1SC/SL10SC avec logique de commande incorporée et plaque de fondation

**B** - 2 pattes de fin de course

**C** - 3 clés de débrayage

**D** - 1 paire de photocellules PH100 (composée d'un TX et d'un RX)

**E** - 2 émetteurs radio GTX4

**F** - 1 indicateur clignotant avec antenne incorporée FL100

**G** - Petites pièces métalliques

### Notes :

- Certains dispositifs et accessoires indiqués dans le manuel sont en option et peuvent ne pas se trouver dans le kit. Pour une vue d'ensemble, consulter le catalogue des produits Mhouse, ou visiter le site [www.mhouse.com](http://www.mhouse.com).

- Les butées de fin de course ne se trouvent pas dans l'emballage et ne font pas partie des produits Mhouse.

## — PHASE 3 — CONTRÔLES AVANT L'INSTALLATION

### 3.1 - VÉRIFIER QUE LE PORTAIL À AUTOMATISER EST COMPATIBLE ET QUE L'ENVIRONNEMENT EST ADAPTÉ

- Vérifier que la structure mécanique du portail est adaptée à l'automatisation et conforme aux normes locales en vigueur. Pour l'évaluation, se référer aux données techniques figurant sur l'étiquette du portail. **Important** - Le présent produit ne peut pas automatiser un portail qui n'est pas déjà en état de fonctionner et sûr ; de plus, il ne peut pas résoudre les défauts causés par une installation erronée du portail ou une maintenance incorrecte.
- Bouger manuellement le vantail du portail dans les deux sens (ou ouverture/fermeture) et s'assurer que le mouvement se produit avec un frottement constant sur chaque point de la course (il ne doit pas y avoir de moments demandant un effort excessif ou moindre).
- Si un portillon pour le passage de piétons est incorporé au tablier ou est présent dans la zone de manœuvre du tablier, il faut s'assurer qu'il ne gêne pas la course normale et prévoir éventuellement un système d'interverrouillage ;
- Porter manuellement le vantail du portail dans une position quelconque puis le laisser arrêter et vérifier qu'il ne bouge pas ;
- Vérifier que le tablier ne risque pas de dérailler ni de sortir des rails de guidage ;
- Dans l'environnement où doit être installé l'opérateur, vérifier que l'espace est suffisant pour effectuer la manœuvre manuelle de débrayage de l'opérateur ;
- Vérifier que la zone de fixation de l'opérateur n'est pas sujette à inondation ; éventuellement, monter l'opérateur dans une position suffisamment

soulevée du sol ;

- Vérifier que les surfaces choisies pour l'installation des dispositifs sont solides et peuvent garantir une fixation stable ; pour les photocellules, choisir une surface plate qui puisse garantir un alignement correct de la paire (Tx et Rx) ;
- Vérifier que chaque dispositif à installer se trouve dans une position protégée, à l'abri des chocs accidentels.

### 3.2 - LIMITES D'UTILISATION DU PRODUIT

Avant de procéder à l'installation effectuer les vérifications ci-après dans l'ordre suggéré et contrôler leur conformité avec les données présentes dans ce paragraphe ainsi qu'avec les données techniques figurant dans le chapitre « Caractéristiques techniques du produit » :

- 1 - Vérifier que les dimensions et le poids du vantail se situent dans les limites d'application suivantes :

**SL1SC** - longueur maximum 5 m

- poids maximum 400 Kg

**SL10SC** - longueur maximum 7 m

- poids maximum 550 Kg

- 2 - Vérifier les dimensions de l'encombrement total de l'opérateur (**fig.2**).  
*Note* – Ces mesures servent également de référence pour calculer l'espace occupé par la tranchée pour le passage des conduits des câbles électriques.
- 3 - Vérifier que la durabilité estimée est compatible avec l'utilisation prévue (voir paragraphe 3.3).
- 4 - Vérifier qu'il est possible de respecter toutes les limitations, les conditions et les recommandations indiquées dans le présent manuel.

### 3.3 - DURABILITÉ DU PRODUIT

La durabilité est la vie économique moyenne du produit. La valeur de la durabilité est fortement influencée par l'indice de charge de travail des manœuvres : c'est-à-dire la somme de tous les facteurs qui contribuent à l'usure du produit, voir Tableau 1. Pour calculer la durabilité de votre automatisme procéder de la façon suivante :

01. Additionner toutes les valeurs des rubriques du **Tableau A** ;
02. Dans le **Graphique 1**, de la valeur qui vient d'être trouvée, tracer une ligne verticale jusqu'à l'intersection avec la courbe ; à partir de ce point tracer une ligne horizontale jusqu'à l'intersection avec la ligne des « cycles de manœuvres ». La valeur déterminée est la durabilité estimée de votre produit.

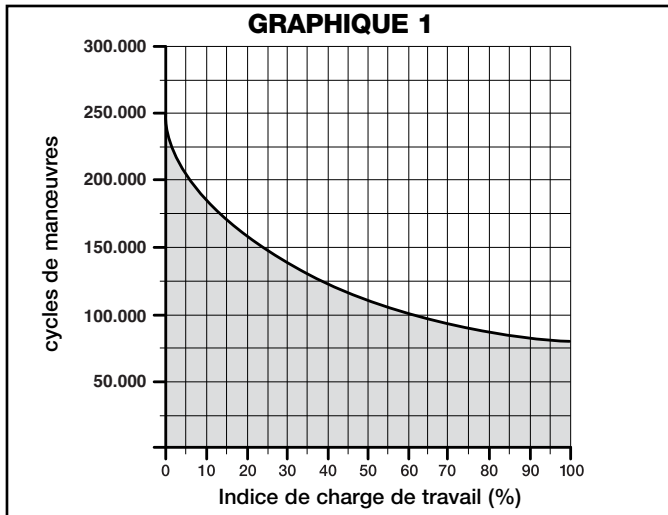
Les valeurs de durabilité indiquées dans le graphique, ne s'obtiennent que si le plan de maintenance est rigoureusement respecté, voir chapitre 9 - Plan de maintenance. L'estimation de durabilité est effectuée sur la base des calculs de projet et des résultats d'essais effectués sur les prototypes. En effet, s'agissant d'une estimation, elle ne représente aucune garantie sur la durée effective du produit.

*Exemple du calcul de durabilité : automatisation d'un portail avec un vantail de 3,5 m de longueur et d'un poids de 250 Kg, par exemple, placé dans une localité proche de la mer. Dans le Tableau 1 on peut trouver les « indices de charge de travail » pour ce type d'installation : 10% (« Longueur du vantail »), 20% (« Poids du vantail ») et 15% (« Présence de poussière, sable ou sel »). Ces indices doivent être additionnés entre eux pour trouver l'indice de charge de travail total qui dans ce cas est 45%.*

*Avec la valeur trouvée (45%), vérifier dans le Graphique 1, sur l'axe horizontal (indice de charge de travail), la valeur correspondante des « cycles de manœuvres » que notre produit sera en mesure d'effectuer dans sa vie = 115 000 cycles environ.*

**TABLEAU A**

		Indice de charge de travail	
		SL1SC	SL10SC
<b>Longueur du vantail</b>	< 3 m	0%	0%
	3 - 4 m	10%	5%
	4 - 5 m	20%	10%
	5 - 6 m	-	15%
	6 - 7 m	-	20%
<b>Poids du vantail</b>	< 200 kg	10%	0%
	200 - 300 kg	20%	10%
	300 - 400 kg	30%	20%
	400 - 550 kg	-	30%
Température ambiante supérieure à 40°C ou inférieure à 0°C ou humidité supérieure à 80%		20	20
Présence de poussière de sable ou de sel		15	15
Réglage force moteur au niveau 4		15	15
<i>Note - Les données se réfèrent à un portail coulissant équilibré et parfaitement entretenu</i>			



— PHASE 4 —

**4.1 - TRAVAUX AVANT L'INSTALLATION**

**4.1.1 - Établir la position des dispositifs dans l'installation**

Établir la position approximative où installer chaque dispositif prévu dans l'installation, en s'inspirant des fig. 3 et 4. La fig. 3 montre une installation réalisée avec le présent produit plus d'autres accessoires en option de la ligne Mhouse. Les divers éléments sont positionnés selon un schéma standard et commun. Les dispositifs utilisés sont :

- a - Opérateur SL1SC/SL10SC muni de logique de commande
- b - Paire de photocellules PH100
- c - Clignotant avec antenne incorporée FL100
- d - Paire de colonnes pour photocellules PT50 (non fournies)
- e - Butée mécanique en « fermeture »
- f - Guidage au sol (rail)
- g - Patte de fin de course d'« ouverture »
- h - Crémaillère CR100 (non fournie)
- i - Sélecteur à clé KS100
- l - Patte de fin de course de « fermeture »

**AVERTISSEMENT ! - Certains de ces dispositifs sont en option et peuvent ne pas être présents dans l'emballage (consulter le catalogue des produits Mhouse).**

**AVERTISSEMENTS :**

- L'opérateur doit être fixé au sol, latéral au portail, avec la plaque de fixation prévue à cet effet.
- Les dispositifs de commande de type fixe doivent être positionnés :
  - en vue de l'automatisme ;
  - loin de ses parties en mouvement ;
  - à une hauteur minimum de 1,5 m du sol ;
  - non accessibles par des personnes étrangères.

**4.1.2 - Établir la position de tous les câbles de connexion**

Se référer aux instructions figurant dans le paragraphe 4.2 pour établir le schéma suivant lequel creuser les tranchées et saignées pour les conduits de protection des câbles électriques.

**4.1.3 - Procurer les outils et les matériaux pour le travail**

Avant de commencer le travail, procurer tous les outils et les matériaux indispensables pour la réalisation du travail. Vérifier que ces deniers sont en bonnes conditions et conformes à ce qui est prévu dans les normes locales sur la sécurité.

**4.1.4 - Réaliser les travaux de préparation**

Préparer le site à l'installation successive des dispositifs, en réalisant les travaux préliminaires tels que, par exemple :

- creuser les tranchées et les saignées pour les conduits de protection des câbles électriques (en alternative, il est possible d'utiliser des goulottes extérieures) ;
- la pose des conduits de protection et leur fixation dans le béton ;
- le dimensionnement de tous les câbles électriques à la longueur désirée (voir le paragraphe 4.2) et leur passage dans les conduits de protection.

**Attention ! - Dans cette phase, n'effectuer aucun type de branchement électrique.**

**Avertissements :**

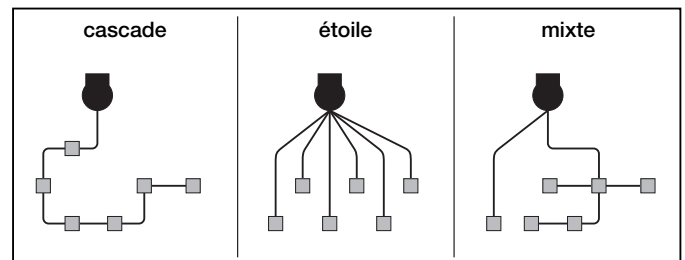
- Les tubes ou les conduits ont pour fonction de protéger les câbles électriques contre les chocs et les ruptures accidentelles.
- Durant la pose des conduits, tenir compte du fait qu'à cause d'éventuels dépôts d'eau dans les puits de dérivation, les conduits peuvent créer des phénomènes de condensation à l'intérieur de la logique qui risquent d'endommager les circuits électroniques.
- Positionner les extrémités des conduits à proximité des points où est prévue la fixation des dispositifs.

**4.2 - PRÉPARATION DES CÂBLES ÉLECTRIQUES**

Pour préparer tous les câbles de connexion, procéder de la façon suivante.

- a) - Observer la fig. 4 pour comprendre comment raccorder les différents dispositifs à la logique de commande et les bornes à utiliser pour chaque connexion. **Important** - À la borne « ECSbus » on ne peut connecter que les dispositifs qui adoptent la technologie « ECSbus » ;
- b) - Observer la fig. 3 pour comprendre comment positionner les câbles électriques dans l'environnement. Dessiner ensuite sur papier un schéma similaire en l'adaptant aux exigences spécifiques de votre installation. **Note** - Ce schéma servira à guider l'exécution des tranchées et des saignées pour les conduits de protection des câbles ainsi qu'à faire une liste complète des câbles nécessaires.
- c) - Lire le Tableau 1 pour déterminer la typologie des câbles à utiliser ; se servir ensuite du schéma tracé et des mesures sur le site pour déterminer la longueur de chaque câble. **Attention ! - Chaque câble ne doit pas dépasser la longueur maximum indiquée dans le Tableau 1.**

**AVERTISSEMENT** - La technologie « ECSbus » permet de connecter plusieurs dispositifs entre eux en utilisant, entre un dispositif et l'autre, un câble « bus » unique contenant 2 conducteurs électriques internes. La connexion entre les dispositifs peut prendre une configuration en « cascade », en « étoile » ou « mixte » entre les deux premières.



**TABLEAU 1 - Caractéristiques techniques des câbles électriques**

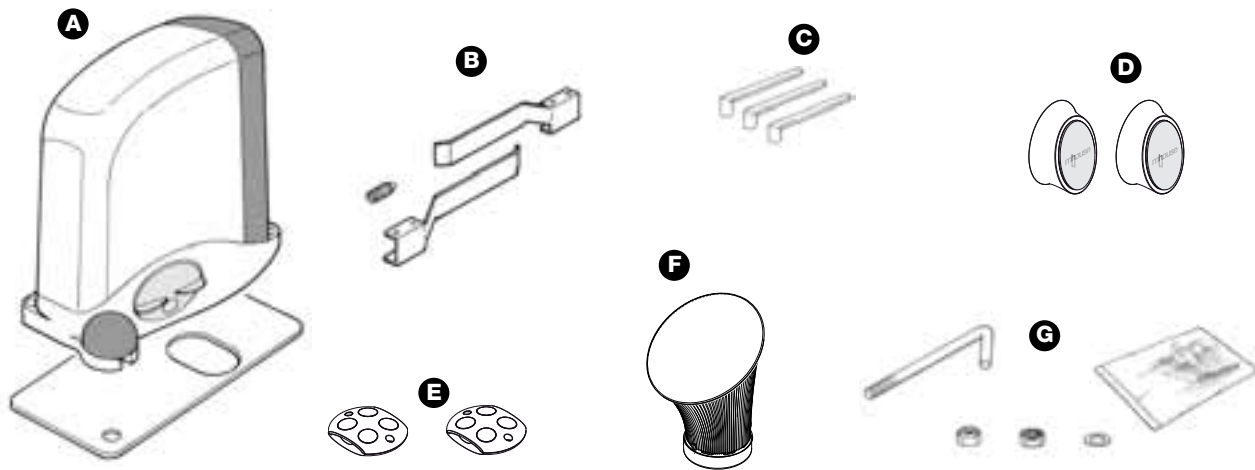
Connexion	Type de câble (valeurs minimums de section)	Longueur max. autorisée
A - Ligne électrique d'alimentation	Câble 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	30 m (note 1)
B - Sortie clignotant FLASH	Câble 2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	20 m
C - Antenne radio	Câble blindé type RG58	20 m (longueur conseillée : moins de 5 m)
D - Entrée/Sortie ECSbus	Câble 2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	20 m (note 2)
E - Entrée STOP	Câble 2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	20 m (note 2)
F - Entrée OPEN	Câble 2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	20 m (note 2)

**Note 1** - Il est possible d'utiliser un câble d'alimentation de longueur supérieure à 30 m à condition qu'il soit d'une section supérieure (exemple 3 x 2,5 mm<sup>2</sup>) - et que la mise à la terre soit prévue près de l'automatisme.

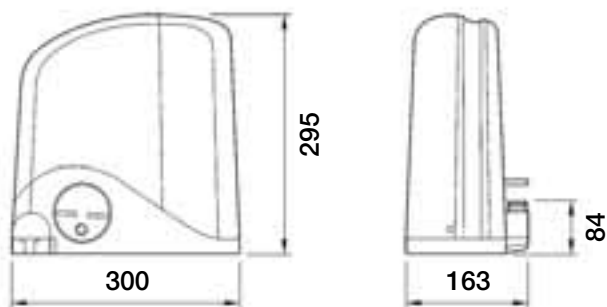
**Note 2** - Pour les câbles ECSbus et ceux des entrées STOP et OPEN, il est possible d'utiliser aussi un seul câble avec plusieurs conducteurs internes pour regrouper plusieurs connexions : par exemple, les entrées STOP et OPEN peuvent être connectées au sélecteur KS100 avec un câble de 4 x 0,5 mm<sup>2</sup>.

**ATTENTION !** - Les câbles utilisés doivent être adaptés au type d'environnement où est effectuée l'installation : par exemple nous conseillons un câble type H03VV-F pour la pose à l'intérieur, ou type H07RN-F pour la pose à l'extérieur.

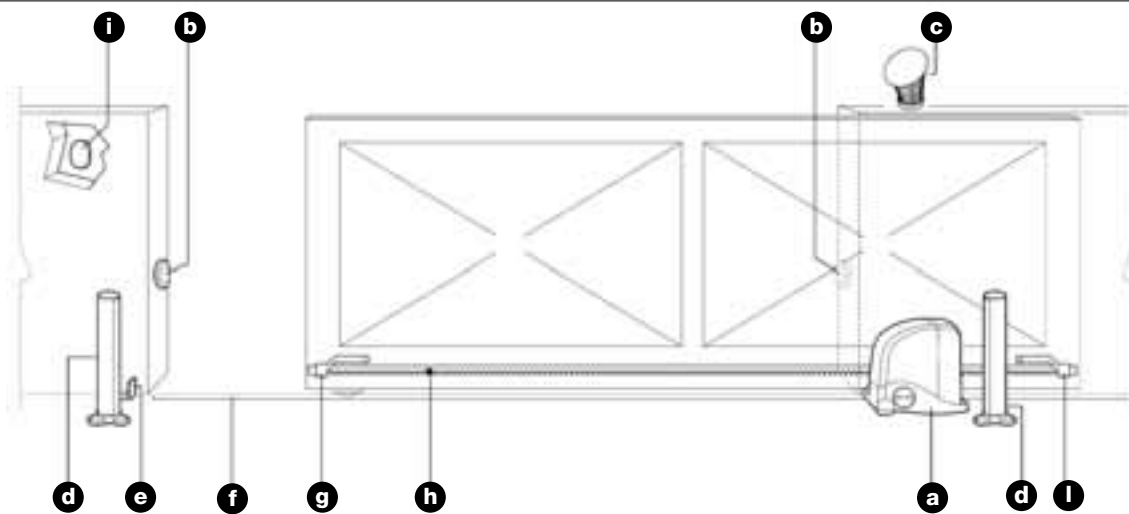
1



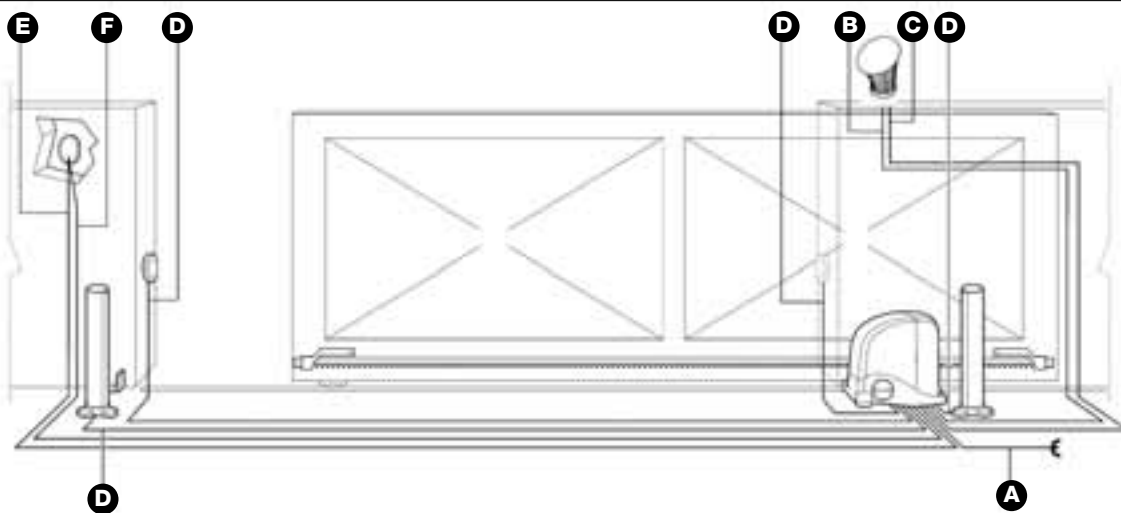
2



3



4





## — PHASE 5 —

### IMPORTANT !

- Les phases de montage qui suivent illustrent l'installation de l'opérateur SL1SC/SL10SC.  
- Pour le fonctionnement correct du système il faut prévoir des butées mécaniques, au sol et au mur positionnées sur les points d'Ouverture et de Fermeture maximums du vantail. **Remarque** - Ces butées de fin de course ne se trouvent pas dans l'emballage et ne font pas partie des produits Mhouse.

### AVERTISSEMENTS

- Une installation incorrecte peut causer de graves blessures aux personnes qui effectuent le travail et à celles qui utiliseront le produit.
- Avant de commencer l'assemblage de l'automatisation, effectuer les contrôles préliminaires décrits dans la PHASE 3.

### 5.1 - INSTALLATION DE L'OPÉRATEUR SUR PORTAIL SANS CREMAILLÈRE

Si la surface d'appui existe déjà, la fixation de l'opérateur doit être effectuée directement sur la surface en utilisant des moyens adéquats par exemple avec des chevilles à expansion. Sinon pour fixer l'opérateur, procéder de la façon suivante :

01. Effectuer un trou de fondation de dimensions appropriées, suivant la position choisie pour l'installation, voir les mesures indiquées sur la fig.2 ;
02. Prévoir un ou plusieurs conduits pour le passage des câbles électriques (fig. 5) ; Note : - Laissez aux conduits une longueur supérieure à 50 cm ;
03. Assembler les deux agrafes sur la plaque de fondation en plaçant un écrou en dessous et un au-dessus de la plaque ; l'écrou sous la plaque doit être vissé comme dans la fig. 6 de sorte que la partie filetée de l'agrafe dépasse d'environ 36 mm au-dessus de la plaque.
04. Avant d'effectuer la coulée en ciment, préparer la plaque de fondation avec le côté imprimé (position du pignon) tournée vers le portail et, placée en respectant les mesures indiquées sur la fig. 7 ; ensuite, faire passer les conduits pour le passage des câbles à travers le trou prévu ;
05. Effectuer la coulée en ciment et poser la plaque comme l'indique le point 04, en vérifiant qu'elle est parallèle au vantail et parfaitement de niveau (fig. 8). Attendre la prise complète du ciment ;
06. Quand le ciment est suffisamment sec (après quelques jours), enlever les 2 écrous supérieurs qui ne seront plus utilisés ;
07. Raccourcir de 30/40 mm les conduits pour le passage des câbles ;
08. Enlever le cache écrou qui se trouve sur l'opérateur (fig.9) ;
09. Poser l'opérateur sur la plaque en vérifiant qu'il est parfaitement parallèle au vantail et ensuite visser légèrement les 2 écrous indesserrables et les rondelles fournis (fig.10). Serrer les écrous avec force ;
10. Effectuer le débrayage manuel de l'opérateur, voir paragraphe 11.3 – Notice d'utilisation ;
11. Porter manuellement le vantail dans la position d'ouverture maximum et positionner le premier tronçon de crémaillère sur le pignon de l'opérateur. La crémaillère doit dépasser, par rapport à l'axe du pignon, de la mesure indiquée sur la fig. 11 (avec moteur fixé à gauche) ou fig. 12 (avec moteur fixé à droite) ; c'est à dire, l'espace nécessaire aux pattes de fin de course. **Important !** – Laisser une distance de 1 mm entre la crémaillère (pour toutes les pièces) et le pignon (fig. 13) ; de sorte que le poids du vantail ne pèse pas sur le moteur.
12. Fixer maintenant les autres pièces de la crémaillère l'une après l'autre : pour garder la crémaillère au bon niveau sur le pignon, il suffit de tracer le trou de fixation quand la perforation se trouve au droit de l'axe du pignon (fig.14). Répéter cette opération pour chaque point de fixation ;
13. Après avoir fixé la dernière pièce de crémaillère, si nécessaire, couper la partie qui dépasse ; la crémaillère ne doit pas dépasser du vantail ;
14. Effectuer manuellement plusieurs manœuvres d'ouverture et de fermeture du vantail pour vérifier que la crémaillère coulisse régulièrement sur le pignon ;
15. Positionner, approximativement, les deux pattes de fin de course [A] sur la crémaillère (fig. 15) et en agissant manuellement sur le portail, procéder à la fixation définitive.
16. Fixer les pattes de fin de course :
  - a) porter manuellement le vantail en position d'ouverture en s'arrêtant à au moins 2 - 3 cm de la butée mécanique ;
  - b) faire coulisser la patte de fin de course sur la crémaillère, dans le sens de l'ouverture, jusqu'à l'intervention du fin de course. Faire avancer ensuite la patte d'au moins 2 cm puis la bloquer sur la crémaillère

avec les goujons fournis.

- c) effectuer la même opération pour fixer le fin de course de fermeture.
17. Effectuer le blocage manuel de l'opérateur, voir paragraphe 11.3 – Notice d'utilisation ;  
Il est maintenant possible d'effectuer les branchements électriques : voir chapitre 6.

### 5.2 - INSTALLATION DE L'OPÉRATEUR SUR PORTAIL AVEC CREMAILLÈRE DÉJÀ EXISTANTE

Si la surface d'appui existe déjà, la fixation de l'opérateur doit être effectuée directement sur la surface en utilisant des moyens adéquats par exemple avec des chevilles à expansion. Sinon, pour fixer l'opérateur, procéder de la façon suivante :

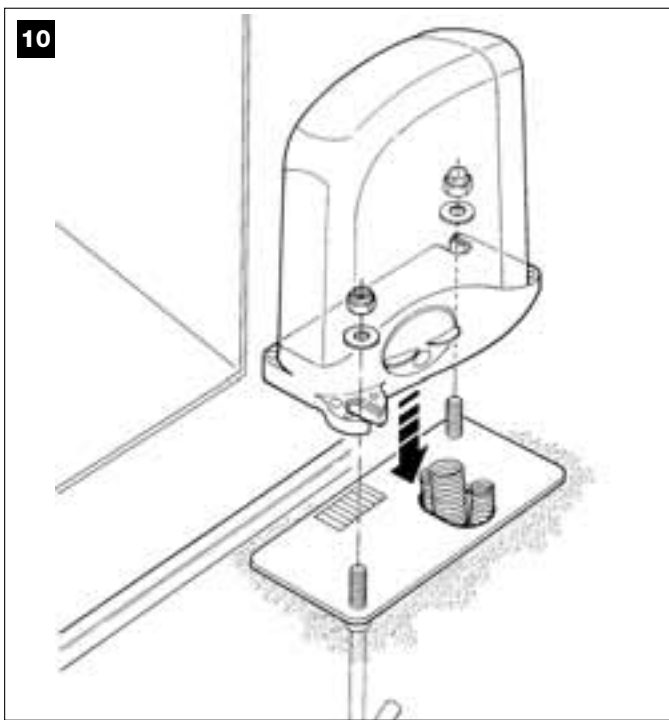
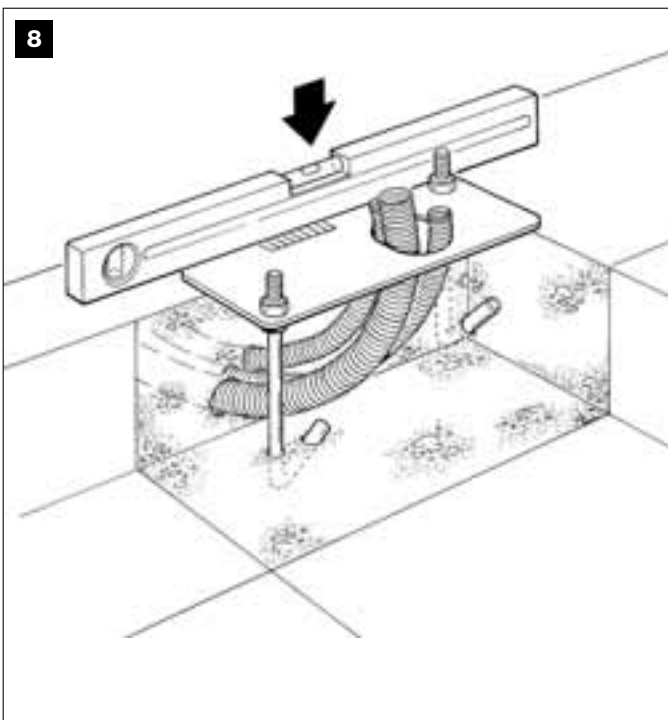
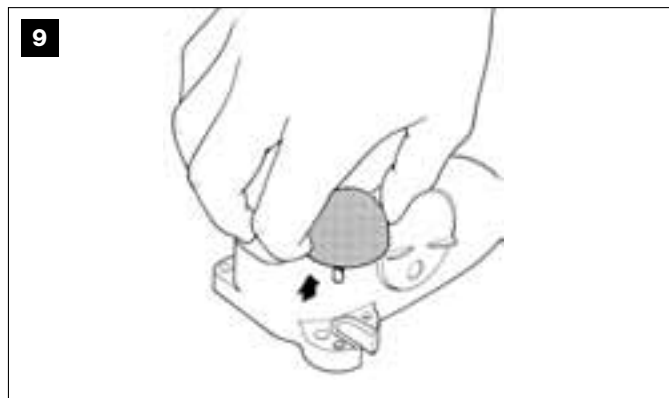
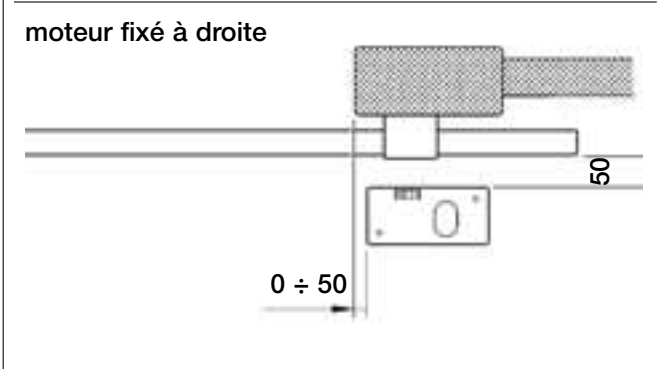
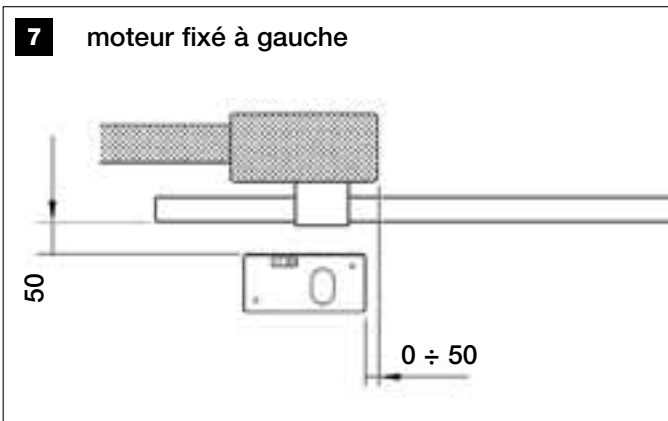
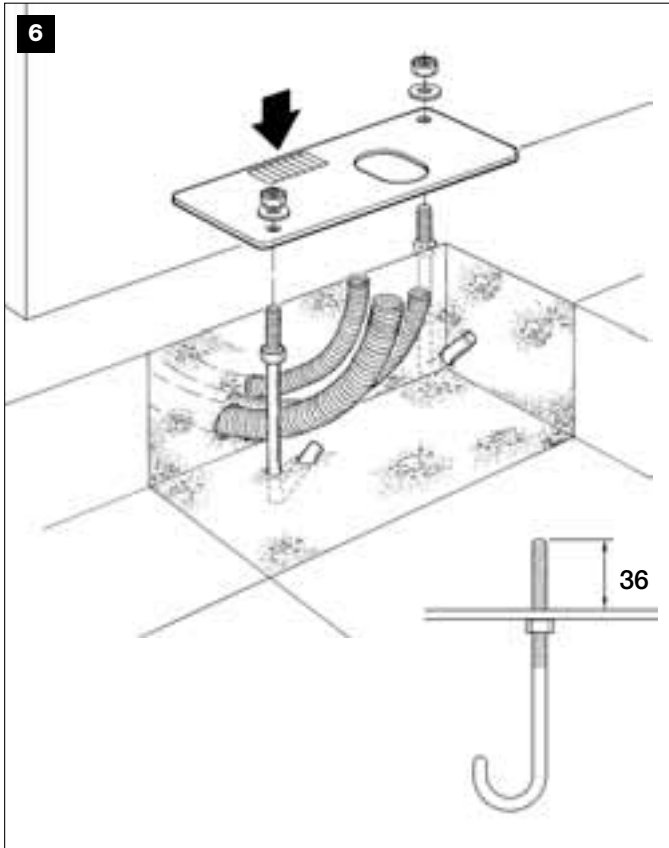
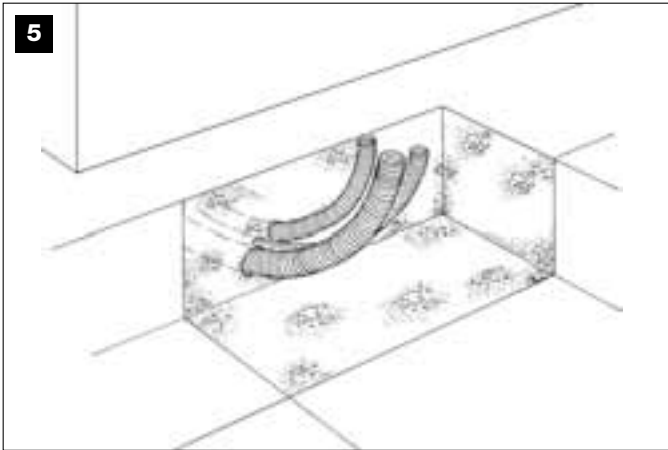
#### Avertissements

- Avant de fixer l'opérateur, vérifier que la crémaillère déjà existante est compatible avec les limites d'encombrement du pignon, voir fig. 16.
- Vérifier que le pas de la crémaillère est d'environ 12 mm.

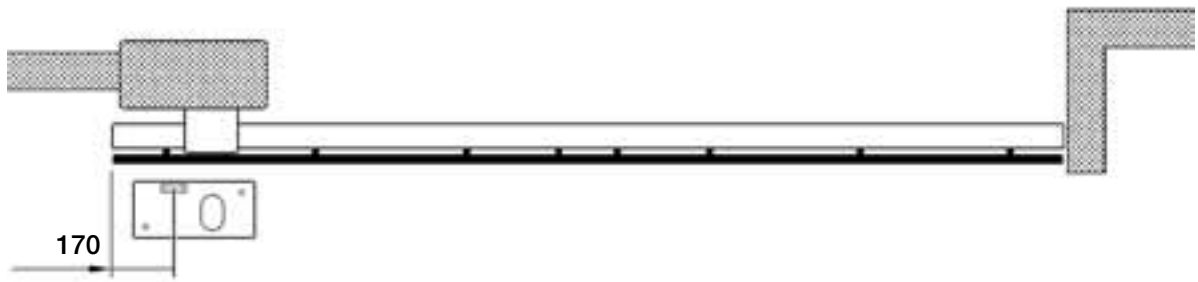
01. Effectuer un trou de fondation de dimensions appropriées, suivant la position choisie pour l'installation, voir les mesures indiquées sur la fig. 2. **Attention !** – La plaque de fondation doit être positionnée à 77 mm de la crémaillère.
02. Prévoir un ou plusieurs conduits pour le passage des câbles électriques (fig. 5). Note : - Laissez aux conduits une longueur supérieure à 50 cm ;
03. Assembler les deux agrafes sur la plaque de fondation en plaçant un écrou en dessous et un au-dessus de la plaque ; l'écrou sous la plaque doit être vissé comme dans la figure 6 de sorte que la partie filetée de l'agrafe dépasse d'environ 36 mm au-dessus de la plaque.
04. Avant d'effectuer la coulée en ciment, préparer la plaque de fondation avec le côté imprimé (position du pignon) tournée vers le portail et, placée en respectant les mesures indiquées sur la fig. 17 ; ensuite, faire passer les conduits pour le passage des câbles à travers le trou prévu ;
05. Effectuer la coulée en ciment et poser la plaque comme l'indique le point 04, en vérifiant qu'elle est parallèle au vantail et parfaitement de niveau (fig. 8). Attendre la prise complète du ciment ;
06. Quand le ciment est suffisamment sec (après quelques jours), enlever les 2 écrous supérieurs qui ne seront plus utilisés ;
07. Raccourcir de 30/40 mm les conduits pour le passage des câbles ;
08. Enlever le cache écrou qui se trouve sur l'opérateur (fig.9) ;
09. Poser l'opérateur sur la plaque de fondation en l'inclinant pour faciliter l'introduction sous la crémaillère (fig. 18). Visser légèrement les 2 écrous indesserrables après avoir introduit les rondelles ;
10. Si nécessaire, régler l'opérateur en hauteur (maximum 10 mm), à l'aide des 4 goujons (fig. 19). **Important !** – Laisser une distance d'au moins 1 mm entre la crémaillère et le pignon, de sorte que le poids du vantail ne pèse pas sur le moteur.  
il est conseillé de fixer l'opérateur sans les goujons afin d'avoir un appui plus solide et stable sur la plaque ;
11. Vérifier que l'opérateur est parfaitement parallèle au vantail, ensuite le fixer sur la plaque de fondation en serrant à fond les 2 écrous indesserrables ;
12. Effectuer le débrayage manuel de l'opérateur, voir paragraphe 11.3 – Notice d'utilisation ;
13. Effectuer manuellement plusieurs manœuvres d'ouverture et de fermeture du vantail pour vérifier que la crémaillère coulisse régulièrement sur le pignon ;
14. Fixer les pattes de fin de course [A] (fig.15) :
  - a) porter manuellement le vantail en position d'ouverture en s'arrêtant à au moins 2 - 3 cm de la butée mécanique ;
  - b) faire coulisser la patte de fin de course sur la crémaillère, dans le sens de l'ouverture, jusqu'à l'intervention du fin de course. Faire avancer ensuite la patte d'au moins 2 cm puis la bloquer sur la crémaillère avec les goujons fournis.
  - c) effectuer la même opération pour fixer le fin de course de fermeture.
15. Effectuer le blocage manuel de l'opérateur, voir paragraphe 11.3 – Notice d'utilisation ;

Il est maintenant possible d'effectuer les branchements électriques : voir chapitre 6.

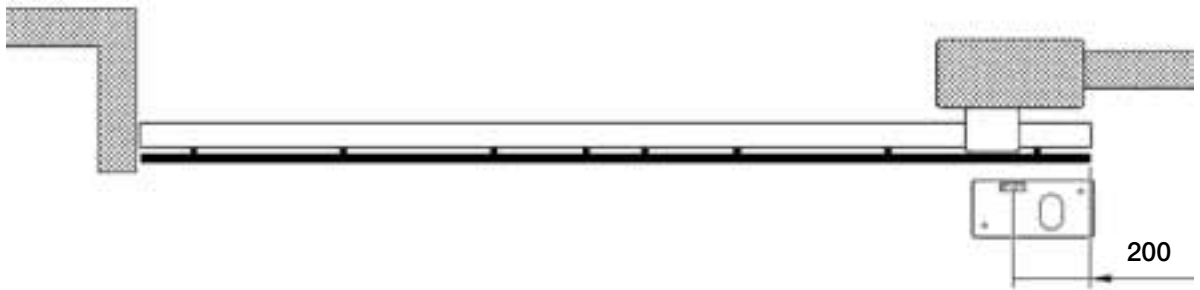




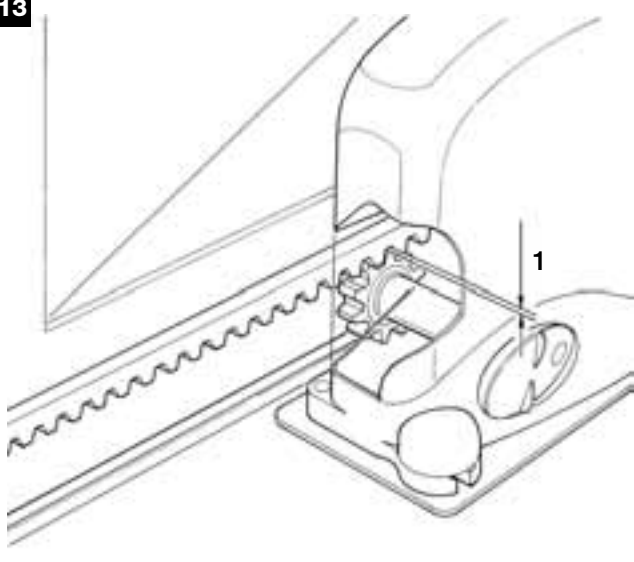
11



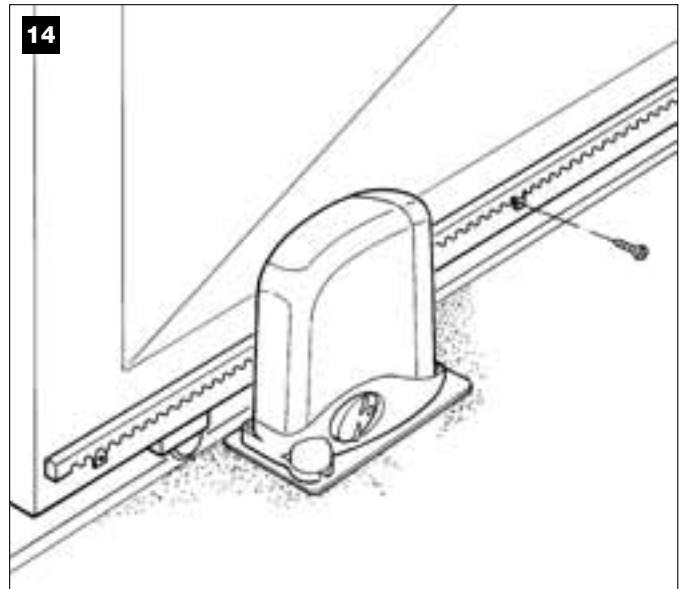
12



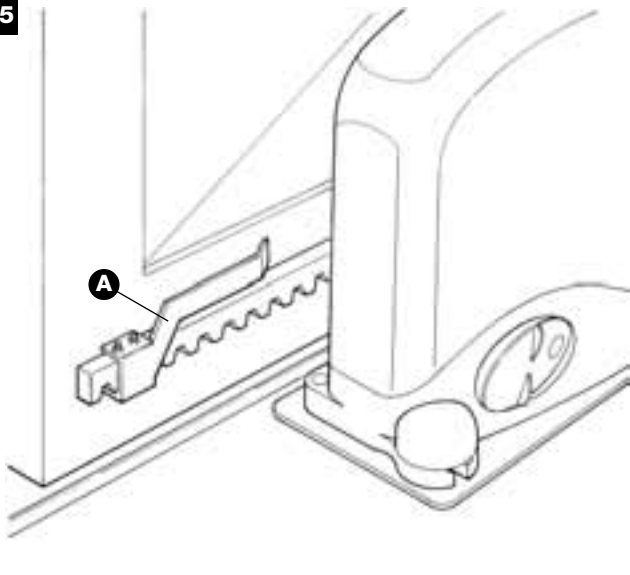
13



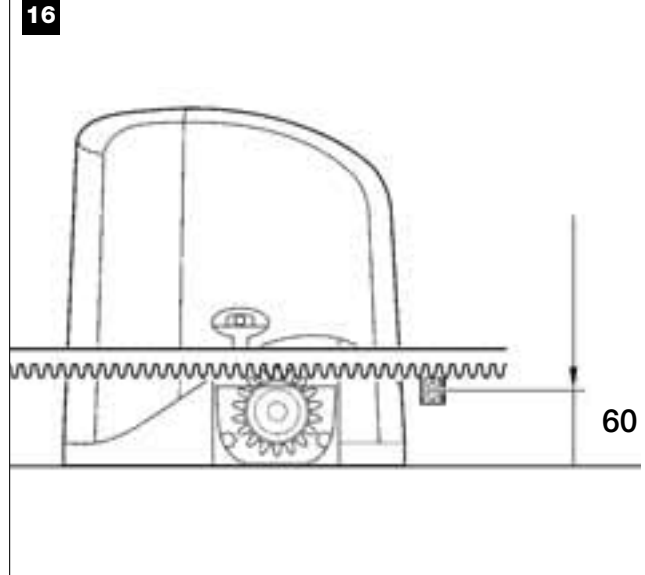
14



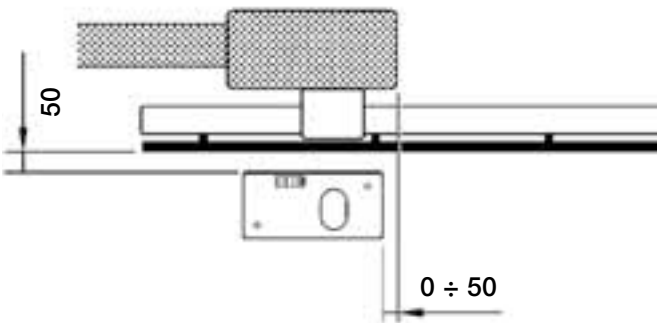
15



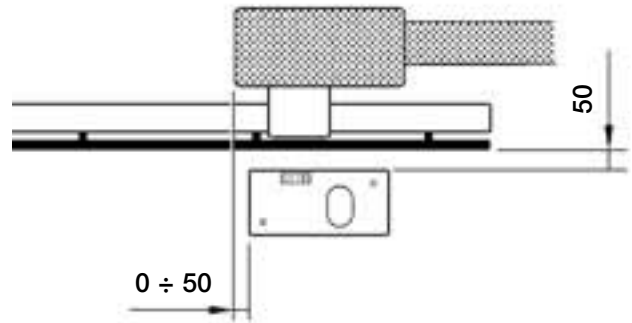
16



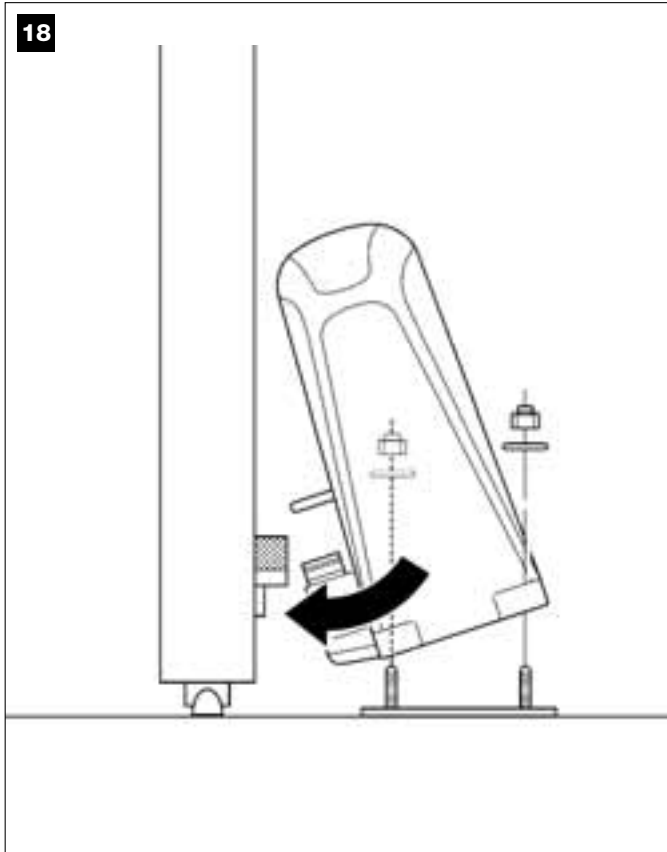
17 moteur fixé à gauche



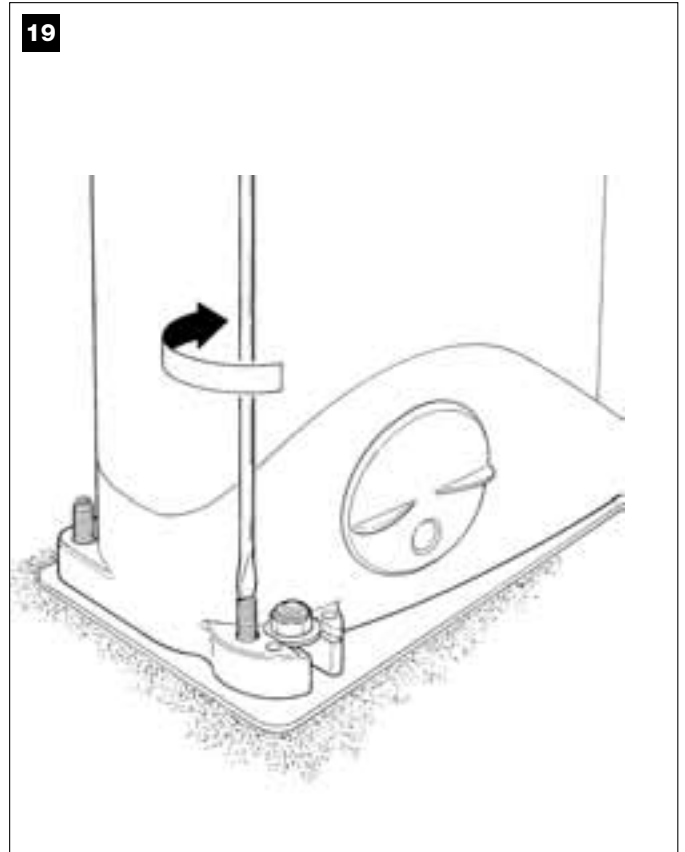
moteur fixé à droite



18



19



## — PHASE 6 —

### 6.1 - INSTALLER LES PHOTOCELLULES PH100 (fig. 20)

**Attention :** toutes les opérations d'installation doivent être effectuées sans tension dans l'installation ; si la batterie tampon PR1 est présente, il faut la déconnecter.

**Avertissements :** Attention à ne pas endommager le joint torique **fig. 20-3** [A].

Choisir la position des deux éléments qui composent la photocellule (TX et RX) en respectant les prescriptions suivantes :

- Les placer à 40 à 60 cm du sol, latéralement à la zone à protéger et au ras du portail, à une distance maximale de 15 cm.
- Au point prévu, il doit y avoir un conduit pour le passage des câbles.
- Pointer l'émetteur TX sur le récepteur RX avec un désalignement maximum de 5°.

- 01.** Enlever le verre frontal (**fig. 20-1**).
- 02.** Positionner la photocellule sur le point où arrive le conduit pour le passage des câbles.
- 03.** Tracer les points de perçage en utilisant le fond comme référence. Percer le mur avec une perceuse à percussion et un foret de 5 mm et introduire dans le trou des chevilles de 5 mm.
- 04.** Faire passer les câbles électriques à travers les trous prévus à cet effet (forcer les trous désirés) : voir **fig. 20-2**.
- 05.** Fixer le fond avec les vis correspondantes [B] de **fig. 20-3** en faisant attention que le trou sur le fond [C] de **fig. 20-3** corresponde à la sortie des câbles. 2 vis autotaraudeuses seront fournies pour la fixation sur une surface de densité différente.
- 06.** Connecter le câble électrique aux bornes prévues du TX ainsi que du RX (**fig. 20-4**). Du point de vue électrique, TX et RX doivent être connectés en parallèle entre eux (**fig. 20-5**) et à la borne bleue de la carte de commande. Il n'est pas nécessaire de respecter une polarité quelconque.
- 07.** Fixer la coque de protection [D] de **fig. 20-6** avec les deux vis [E] de **fig. 20-6** à l'aide du tournevis cruciforme. Enfin placer la couverture extérieure [F] de **fig. 20-6** en la fermant avec une légère pression.

### 6.2 - INSTALLER L'INDICATEUR CLIGNOTANT FL100 (fig. 21)

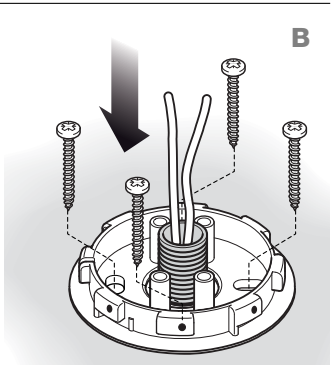
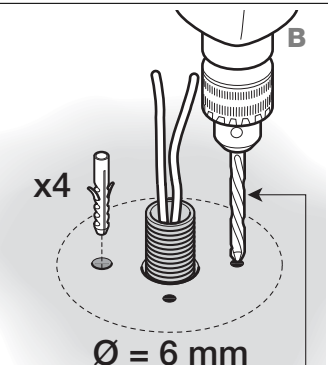
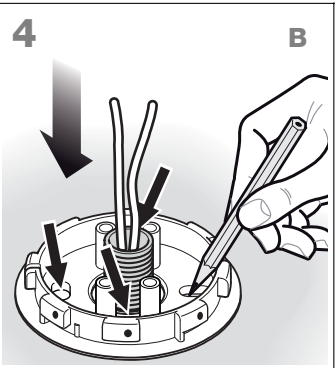
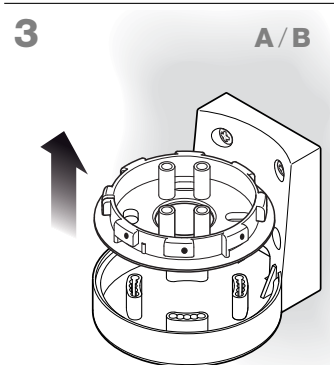
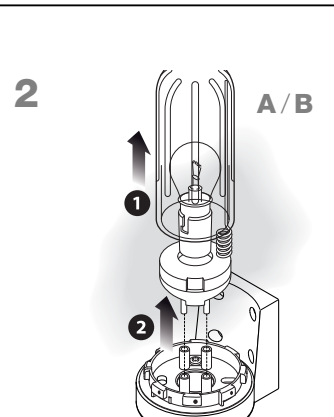
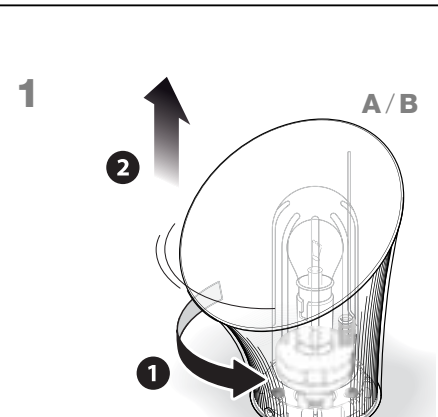
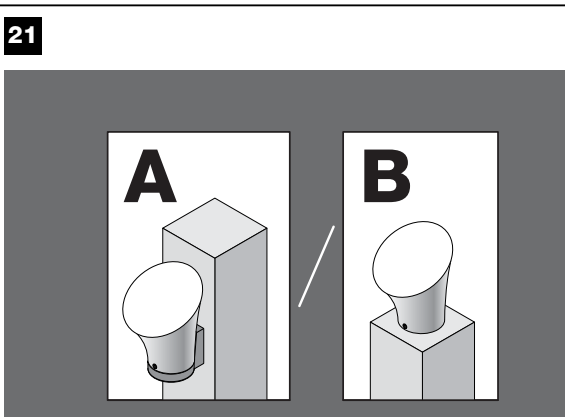
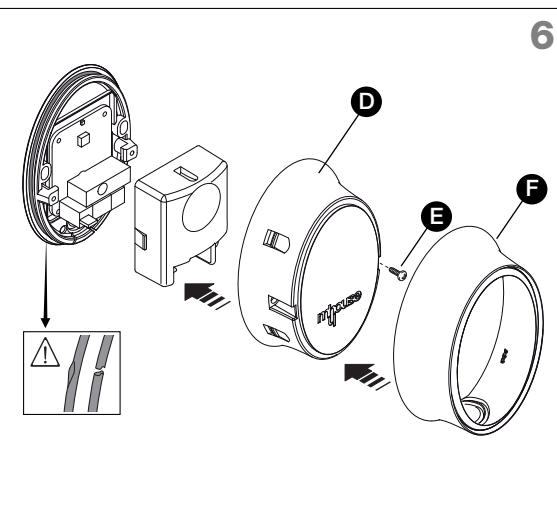
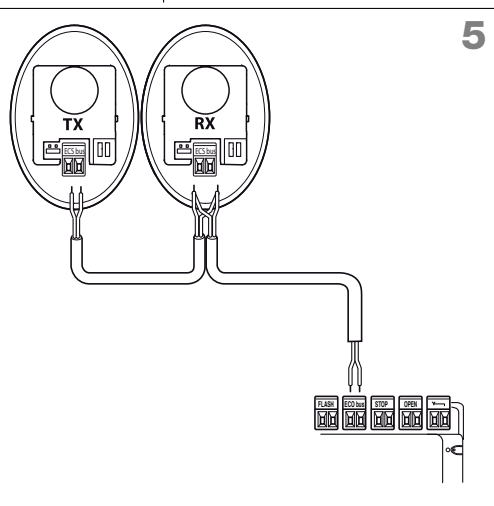
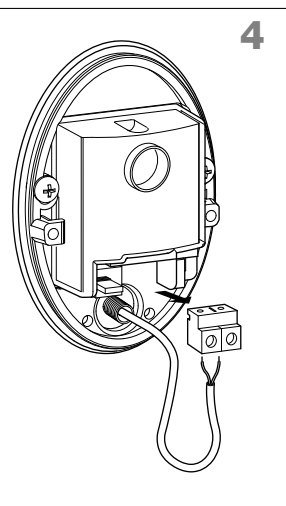
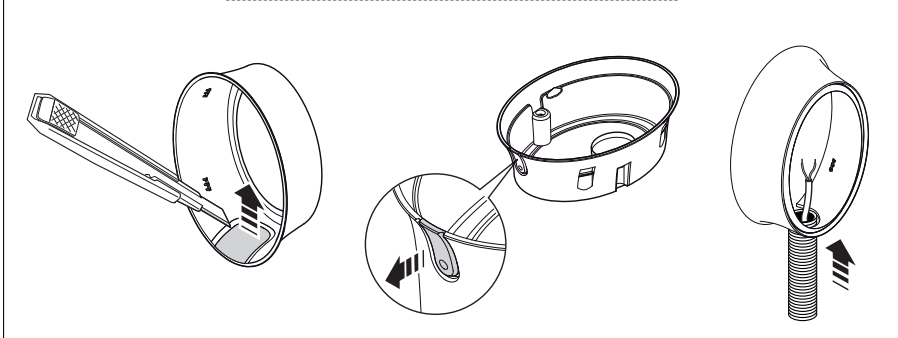
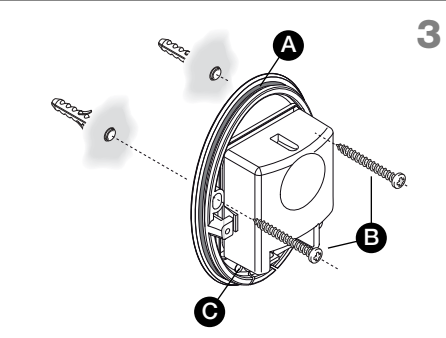
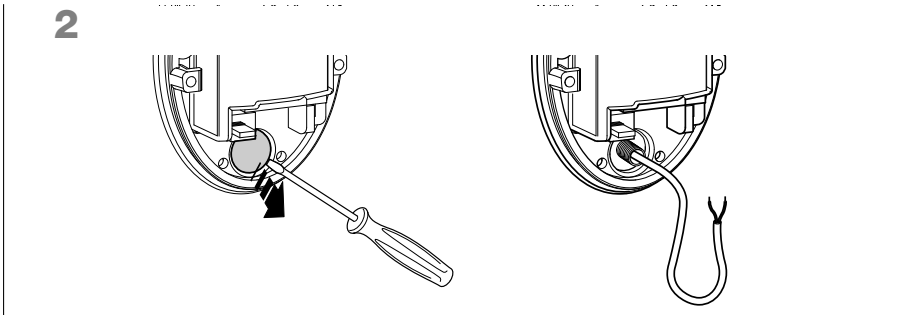
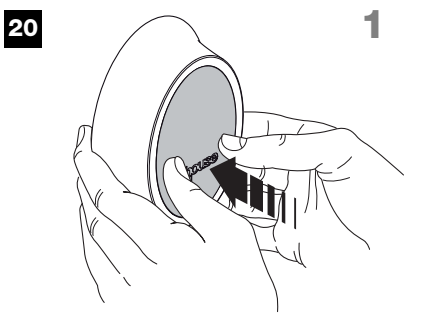
Choisir la position de l'indicateur clignotant pour qu'il soit à proximité du portail et facilement visible. Il peut être fixé aussi bien sur une surface horizontale que verticale ; la **fig. 21** montre les deux situations :

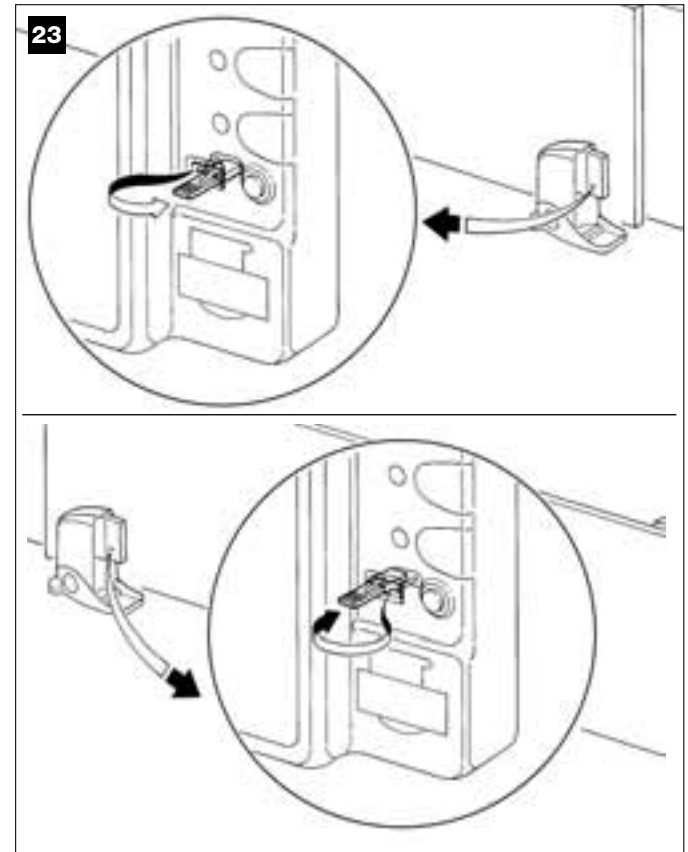
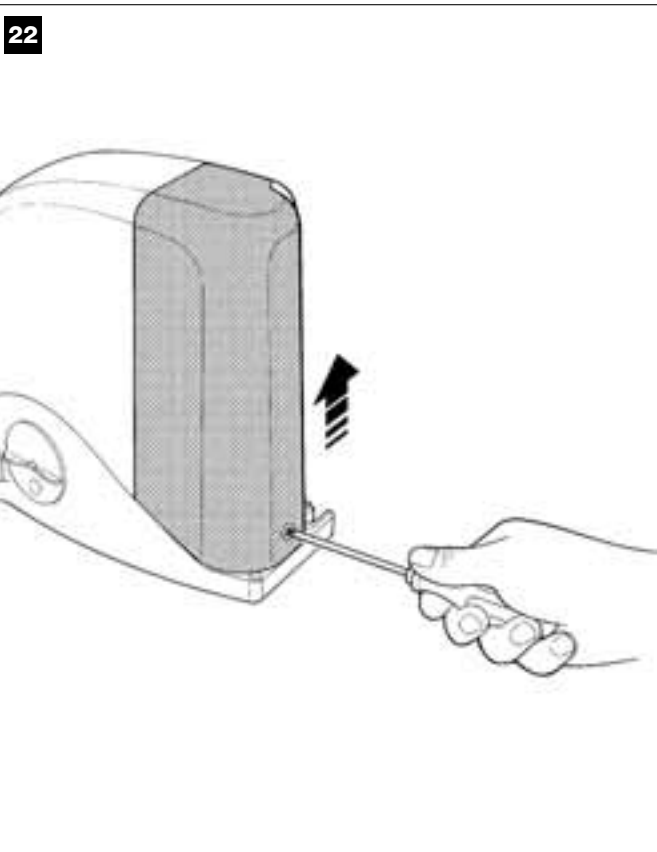
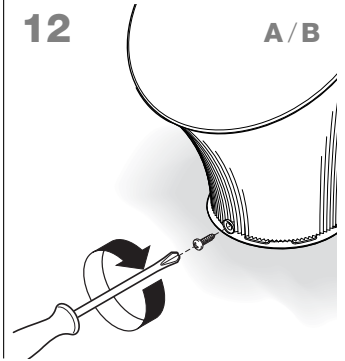
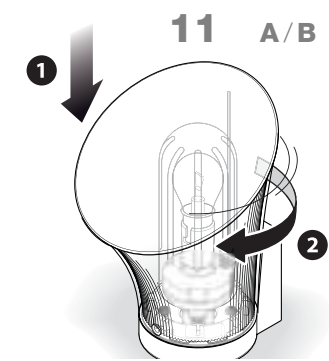
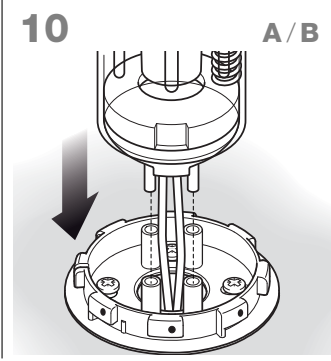
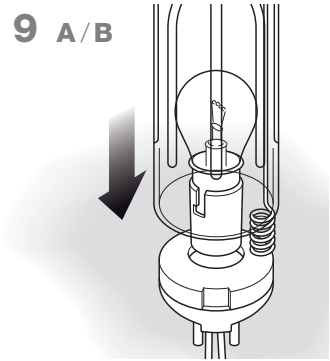
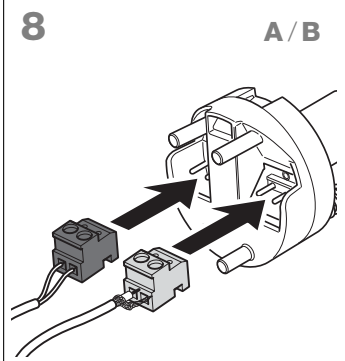
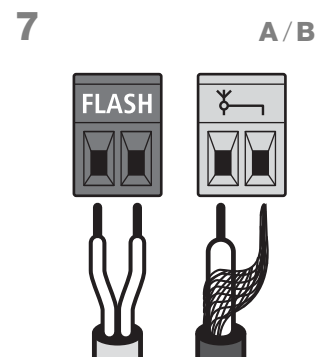
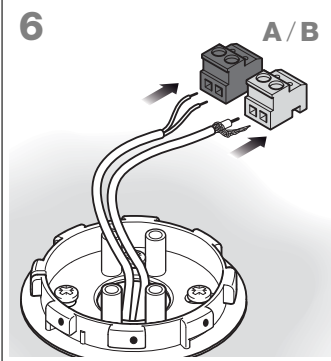
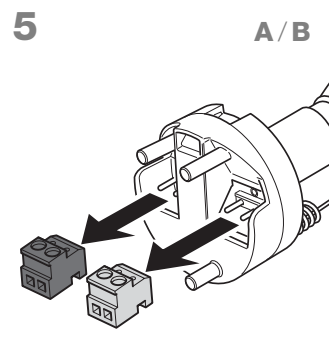
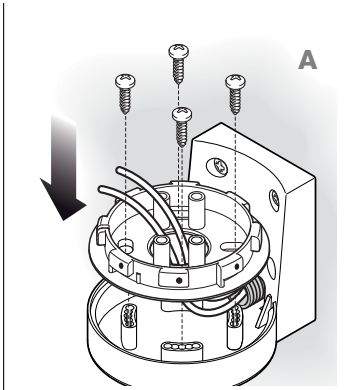
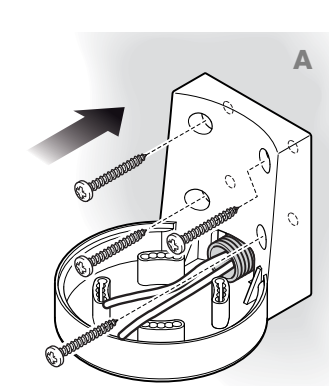
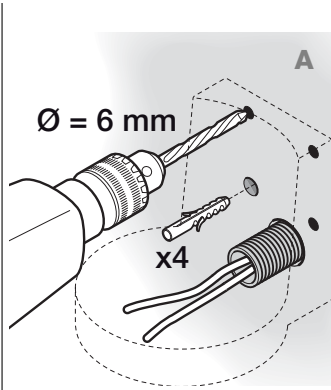
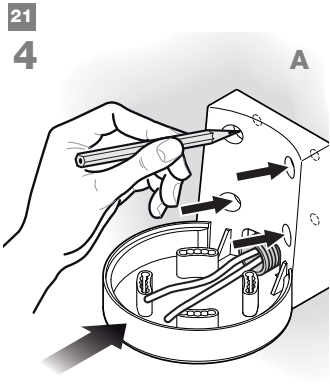
- 01.** Extraire le couvercle en dévissant la vis présente.
- 02.** Diviser le fond, en dévissant les vis présentes pour faire passer les câbles électriques.
- 03.** Tracer les points de perçage en utilisant le fond comme référence et de sorte que le trou sur le fond corresponde à la sortie des câbles : fixation verticale (A) ou fixation horizontale (B).
- 04.** Percer le mur avec une perceuse à percussion et un foret de 6 mm et introduire dans le trou des chevilles de 6 mm.
- 05.** Fixer le fond avec les vis.
- 06.** Connecter les câbles électriques dans les bornes FLASH et « antenne » comme le montre la figure : pour faciliter les opérations, il est possible d'enlever les bornes, effectuer les branchements puis les remettre en place.  
Dans la borne FLASH il n'est pas nécessaire de respecter une polarité quelconque ; tandis que dans la connexion du câble blindé de l'antenne connecter le conducteur extérieur.
- 07.** Enfiler la douille dans la base en ayant soin de presser à fond pour qu'elle s'emboîte.
- 08.** Unir le corps du clignotant au support de fixation et le faire tourner vers la gauche jusqu'à ce que l'on entende un déclic et le fixer à l'aide de la vis prévue à cet usage.

### 6.3 - CONNEXION ÉLECTRIQUE À LA LOGIQUE DE COMMANDE

- 01.** Enlever le couvercle latéral de l'opérateur : retirer la vis et tirer le couvercle vers le haut (**fig. 22**) ;
- 02.** Selon la position de l'opérateur (à droite ou à gauche) régler le shunt pour le choix de la direction de la manœuvre d'ouverture (Ouverture), voir la **fig. 23** ;
- 03.** Enlever la membrane en caoutchouc qui bouche le trou prévu pour le passage des câbles électriques. Introduire les câbles nécessaires aux connexions des différents dispositifs (**fig. 24**). Laisser aux câbles une longueur d'au moins 40 à 50 cm.
- 04.** Par la membrane en caoutchouc, éliminer une partie de la grille interne suffisante pour enfiler les câbles. Enfin, encastrer la membrane dans son logement (**fig. 25**).
- 05.** Effectuer alors le branchement électrique des différents dispositifs aux bornes de la logique de commande, voir la **fig. 26** et les paragraphes suivants.
  - Les bornes ont la même couleur que les bornes présentes dans les dispositifs correspondants ; par exemple, la borne grise (OPEN) du sélecteur à clé KS100 doit être connectée à la borne grise (OPEN) de la logique de commande ;
  - Pour presque toutes les connexions il n'est pas nécessaire de respecter une polarité quelconque ; tandis que, seulement pour le câble blindé de l'antenne il faut connecter l'âme centrale et l'écran comme le montre le détail [A] de la **fig. 26**.
- 06.** Refermer le couvercle latéral de l'opérateur comme le montre la **fig. 28**.

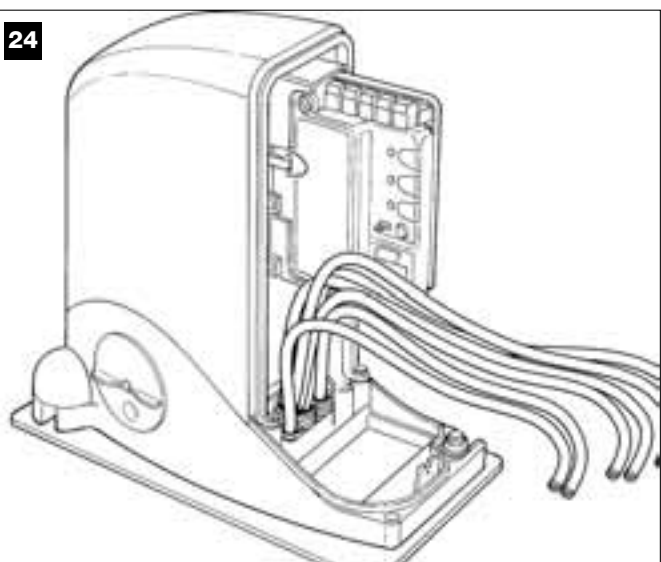
*Notes : - Pour faciliter les opérations de connexion, il est possible d'enlever les bornes comme le montre la **fig. 27** - [A] ; après avoir effectué les connexions, introduire les bornes de nouveau dans leur logement. - Quand les connexions sont terminées, utiliser des colliers pour bloquer les câbles électriques aux fixations [B] (**fig. 27**).*



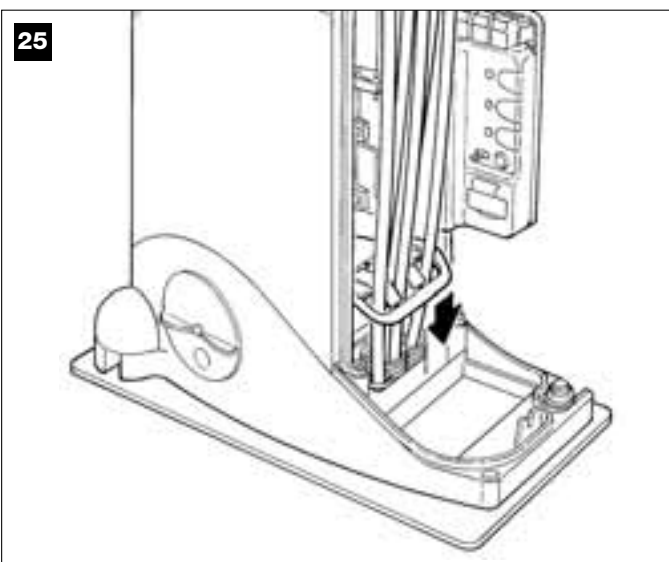




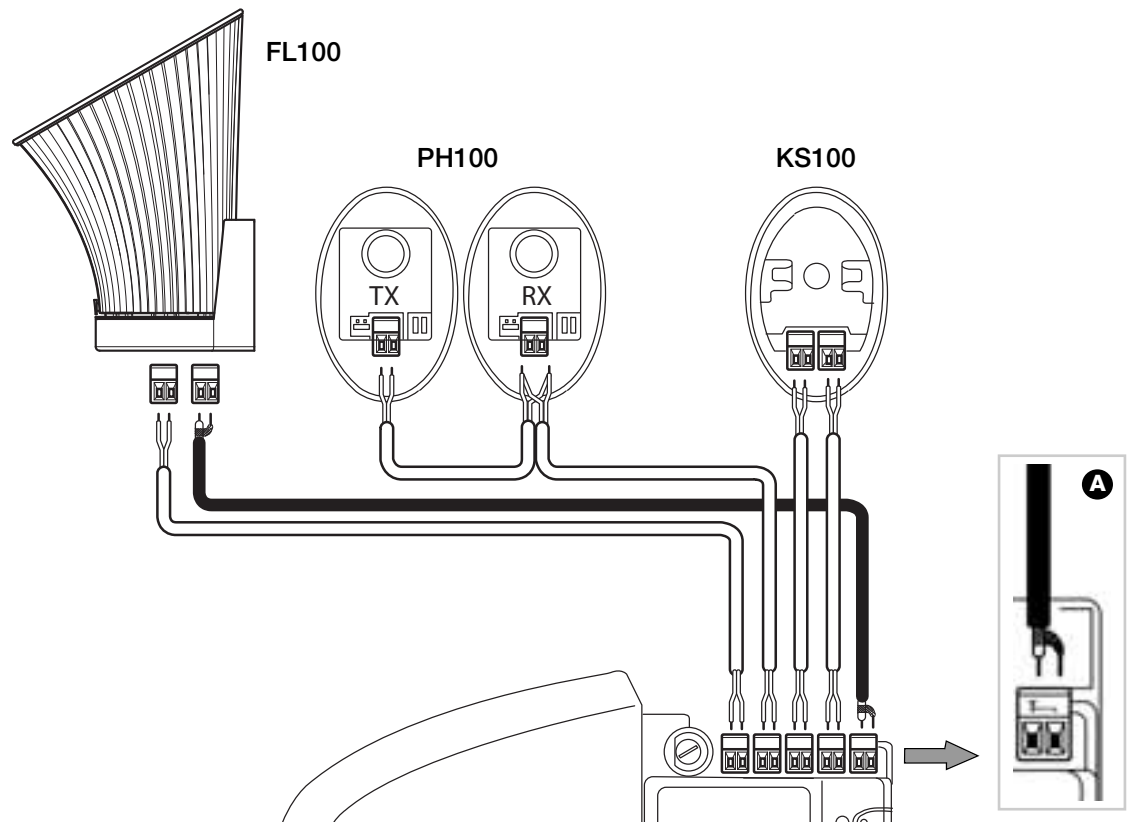
24



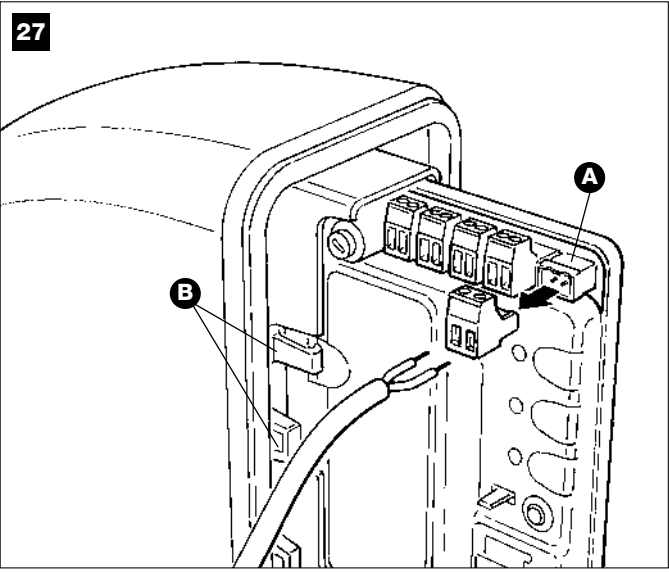
25



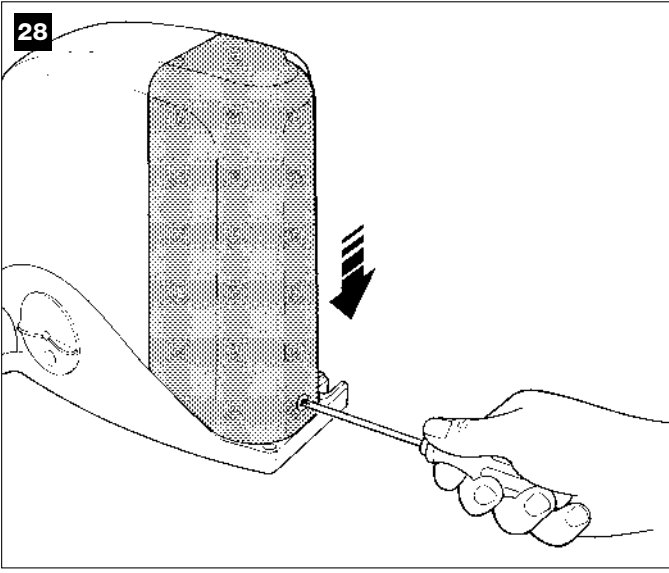
26



27



28







## — PHASE 7 —

## 7.1 - BRANCHEMENT AU SECTEUR

**AVERTISSEMENTS!**

– Le câble d'alimentation est en PVC et est adapté pour une installation à l'intérieur. Si l'installation est effectuée à l'extérieur, il faut protéger le câble d'alimentation sur toute sa longueur par un conduit. En alternative, on peut remplacer le câble par un câble de type H07RN-F.

– La connexion définitive de l'installation d'automatisation au secteur ou le remplacement du câble fourni doivent être effectués exclusivement par un électricien qualifié et expérimenté, dans le respect des normes de sécurité locales en vigueur et des instructions qui suivent.

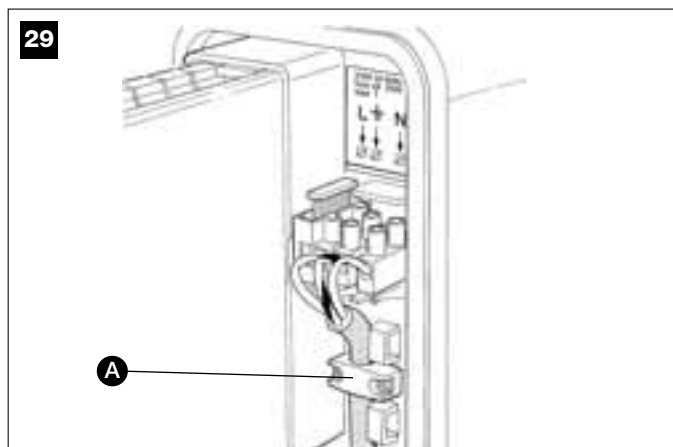
• Pour les essais de fonctionnement et la programmation de l'automatisme, utiliser le câble fourni, en branchant la fiche dans une prise électrique. Si la prise se trouve loin de l'automatisme, dans cette phase on peut utiliser une rallonge.

• Pour la phase d'essai et de mise en service de l'automatisme, il faut connecter la logique de commande de manière permanente à l'alimentation de secteur, en remplaçant le câble fourni par un câble de longueur adaptée. Pour effectuer la connexion du câble à la logique de commande de l'opérateur, procéder suivant les indications ci-après :

**AVERTISSEMENT :**

Dans le réseau électrique d'alimentation, il faut prévoir un dispositif assurant la déconnexion complète de l'automatisme par rapport au secteur. Le dispositif doit avoir une distance d'ouverture entre les contacts permettant une déconnexion complète dans les conditions prévues par la catégorie de surtension III, conformément aux règles d'installation. Ce dispositif, en cas de besoin, garantit une déconnexion sûre et rapide de l'alimentation ; il doit donc être placé si possible dans une position visible depuis l'automatisme. S'il se trouve à distance, dans une position non visible, il faut prévoir un système empêchant l'éventuelle reconnexion accidentelle ou non autorisée de l'alimentation, pour conjurer tout danger. Le dispositif de déconnexion n'est pas fourni avec le produit.

01. S'assurer que la fiche de l'opérateur n'est pas branchée dans la prise de courant ;
02. Déconnecter, de l'opérateur, le câble électrique de la borne d'alimentation ;
03. Desserrer le collier [A] (fig. 29) qui se trouve sous la borne et extraire le câble électrique. Le remplacer par le câble électrique d'alimentation permanent ;
04. Connecter le câble électrique à la borne d'alimentation de l'opérateur (fig.29) ;
05. Serrer le collier [A] pour fixer le câble électrique.



## 7.2 - VÉRIFICATIONS INITIALES

Dès que la logique de commande est alimentée, il est conseillé d'effectuer quelques vérifications élémentaires :

01. Vérifier que la LED « ECSBus » [A] (fig. 30) clignote régulièrement, à raison d'un clignotement par seconde environ.
02. Vérifier que la LED « SAFE » [B] (fig. 30) sur les photocellules clignote (aussi bien sur TX que sur RX) ; peu importe le type de clignotement car cela dépend d'autres facteurs ; il est important qu'elle ne soit pas constamment éteinte ou constamment allumée.
03. Vérifier que la lumière d'éclairage nocturne [C] (fig. 30) sur le sélecteur à clé KS100 est allumée.
04. Si tout cela ne se produit pas, il est conseillé d'éteindre la logique de commande et de vérifier plus attentivement les connexions des câbles. Pour d'autres indications utiles, voir également les chapitres 10.5

« Résolution des problèmes » et 10.6 « Diagnostic et signalisations ».

## 7.3 - RECONNAISSANCE DES DISPOSITIFS CONNECTÉS

Une fois que les vérifications initiales sont terminées, faire reconnaître à la logique de commande les dispositifs qui y sont connectés sur les bornes « ECSBus » et « STOP ».

01. Sur la logique de commande, maintenir la touche P2[A] (fig. 31) enfoncée pendant au moins 3 secondes puis relâcher la touche.
02. Attendre quelques secondes que la logique de commande termine la reconnaissance des dispositifs.
03. À la fin de la reconnaissance la LED STOP [B] (fig. 31) doit rester allumée, tandis que la LED P2 [C] (fig. 31) doit s'éteindre. Si la LED P2 clignote cela signifie qu'il y a une erreur : voir le paragraphe 10.5 « Résolution des problèmes ».

La phase de reconnaissance des dispositifs connectés peut être refaite à tout moment, même après l'installation (par exemple en cas d'ajout d'une photocellule) ; il suffit de recommencer à partir du point 01.

## 7.4 - VÉRIFICATION DU MOUVEMENT DU VANTAIL DU PORTAIL

Après la reconnaissance des dispositifs connectés, il faut procéder à la reconnaissance de la longueur du portail de la part de la logique de commande. Dans cette phase la longueur du portail est mesurée du fin de course de fermeture au fin de course d'ouverture. Cette mesure est nécessaire pour le calcul des points de ralentissement et du point d'ouverture partielle.

01. Effectuer le débrayage de l'opérateur (voir paragraphe 11.3 – Notice d'utilisation) et mettre le portail à mi-course de sorte qu'il puisse bouger librement en ouverture et en fermeture ; bloquer ensuite de nouveau l'opérateur.
02. Sur la logique de commande presser et relâcher la touche OPEN [A] (fig. 32) ; attendre que la logique de commande effectue l'ouverture du vantail jusqu'à ce que l'automatisme du fin de course d'ouverture soit atteint. Si la manœuvre n'est pas une ouverture presser de nouveau la touche OPEN pour arrêter la manœuvre et inverser la position du shunt, voir fig. 42 et ensuite répéter le point 02.
03. Sur la logique de commande presser et relâcher la touche OPEN [A] (fig.32) ;
04. Effectuer différentes manœuvres d'ouverture et de fermeture en vérifiant que l'arrêt du portail (fin de course atteint) s'effectue au moins 2-3 centimètres avant les butées mécaniques.

## 7.5 - VÉRIFICATION DES ÉMETTEURS RADIO

Pour vérifier le fonctionnement des émetteurs, il suffit d'appuyer sur l'une des 4 touches, contrôler que les LED clignotent et que l'automatisme exécute la commande prévue. La commande associée à chaque touche dépend du mode avec lequel elles ont été mémorisées (voir paragraphe 10.4 « mémorisation des émetteurs radio »). Les émetteurs fournis sont déjà mémorisés et en pressant les touches, les commandes suivantes sont transmises (fig. 33) :

Touche T1 = Commande « OPEN »

Touche T2 = Commande « ouverture piétonne »

Touche T3 = Commande « ouverture seule »

Touche T4 = Commande « fermeture seule »

## 7.6 - RÉGLAGES

## 7.6.1 - Choix de la vitesse du vantail

L'ouverture et la fermeture des vantaux peuvent s'effectuer à deux vitesses : « lente » ou « rapide ».

Pour passer d'une vitesse à l'autre presser pendant un instant la touche P2 [B] (fig. 34) ; la LED P2 correspondante [A] (fig. 34) s'allumera ou s'éteindra ; quand la LED est éteinte la vitesse est « lente », quand la LED est allumée la vitesse est « rapide ».

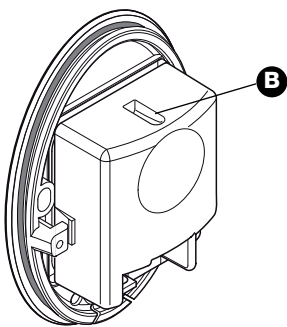
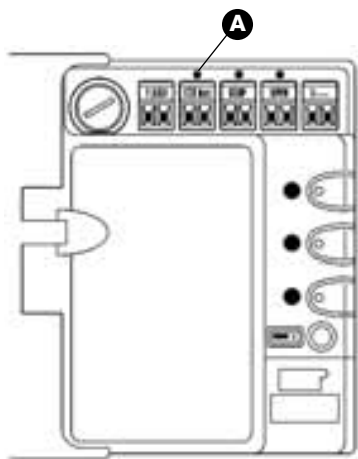
## 7.6.2 - Choix du type de cycle de fonctionnement

La fermeture et l'ouverture du portail peuvent avoir lieu suivant deux différents cycles de fonctionnement :

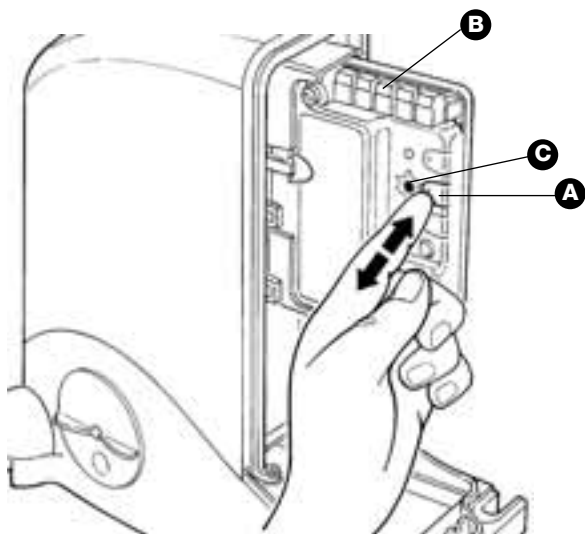
- Cycle simple (semi-automatique) : avec une commande le portail s'ouvre et reste ouvert jusqu'à la prochaine commande qui en provoque la fermeture.
- Cycle complet (fermeture automatique) : avec une commande, le portail s'ouvre et se ferme automatiquement après peu de temps (pour le temps voir le paragraphe 10.1 « Réglage des paramètres avec émetteur radio »).

Pour passer d'un cycle de fonctionnement à l'autre, presser la touche P3 [B] (fig. 35) ; la LED correspondante [A] (fig. 35) s'allumera ou s'éteindra ; quand la LED est éteinte, le cycle est « simple », quand la LED est allumée le cycle est « complet ».

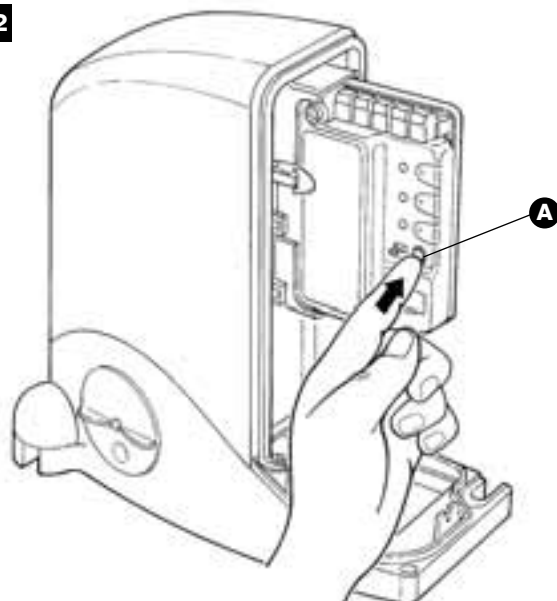
30



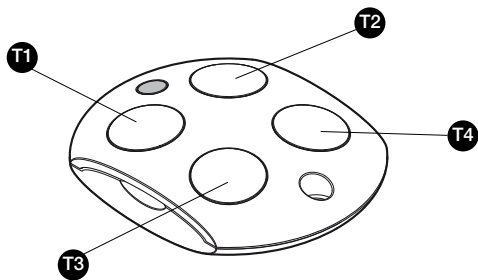
31



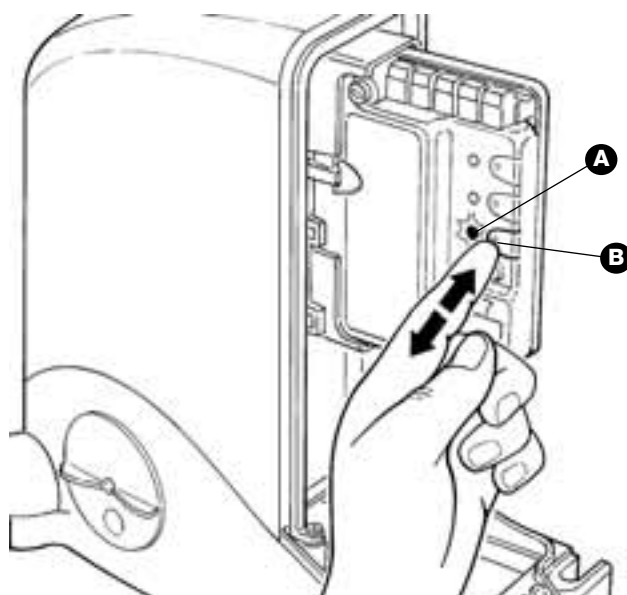
32



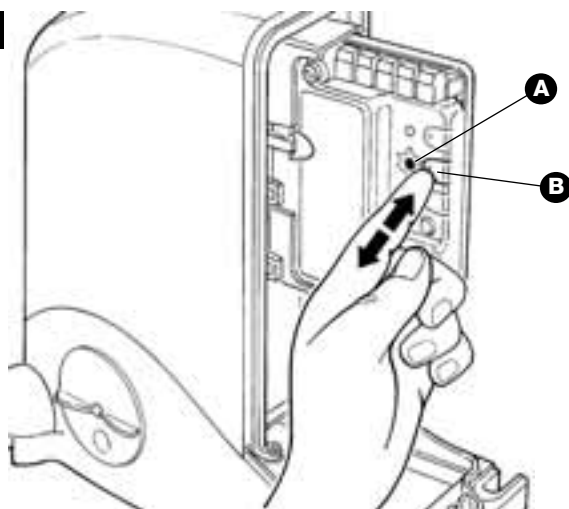
33



35



34





## ESSAI ET MISE EN SERVICE

### — PHASE 8 —

Il s'agit des phases les plus importantes dans la réalisation de l'automatisation afin de garantir la sécurité maximum.  
L'essai peut également être utilisé comme vérification périodique des dispositifs qui composent l'automatisme.

**L'essai et la mise en service de l'automatisme doivent être effectués par du personnel qualifié et expérimenté qui devra se charger d'établir les essais prévus en fonction des risques présents et vérifier le respect de ce qui est prévu par les lois, les normes et les réglementations ; en particulier toutes les conditions requises par la norme EN 12445 qui établit les méthodes d'essai pour la vérification des automatismes de portails.**

#### 8.1 - ESSAI

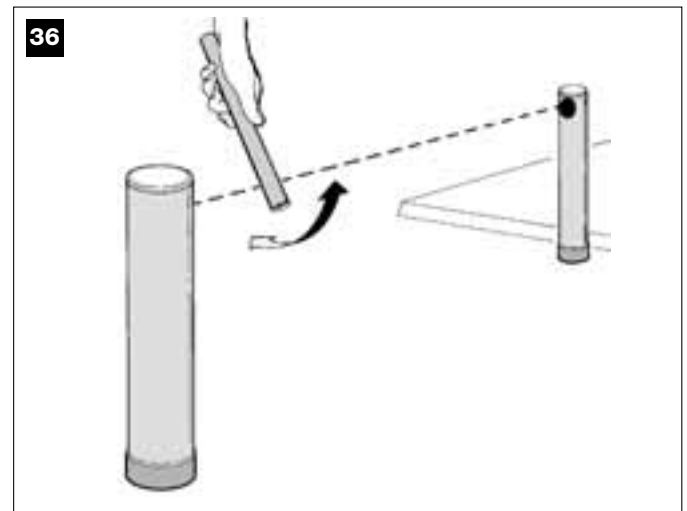
- 01. Vérifier rigoureusement le respect des instructions et des avertissements fournis dans la PHASE 1.**
- 02.** En utilisant le sélecteur ou l'émetteur radio, effectuer des essais de fermeture et d'ouverture du portail et vérifier que le comportement du vantail correspond à ce qui est prévu. Il convient d'effectuer différentes manœuvres pour contrôler le bon coulisement du portail et détecter les éventuels défauts de montage et de réglage ainsi que la présence de points de frottement particuliers.
- 03.** Vérifier un par un le fonctionnement correct de tous les dispositifs de sécurité présents dans l'installation (photocellules, bords sensibles, etc.). En particulier, à chaque fois qu'un dispositif intervient, la LED « ECSBus » sur la logique de commande effectue un clignotement plus long qui confirme qu'elle reconnaît l'événement.
- 04.** Pour le contrôle des photocellules et en particulier pour contrôler qu'il n'y a pas d'interférences avec d'autres dispositifs, passer un cylindre (fig. 36) d'un diamètre de 5 cm et d'une longueur de 30 cm sur l'axe optique, d'abord à proximité de TX, puis de RX, et enfin au centre entre les deux et vérifier que dans tous les cas le dispositif intervient en passant de l'état d'actif à l'état d'alarme et vice versa ; pour finir, vérifier que cela provoque dans la logique l'action prévue, par exemple : dans la manœuvre de fermeture, vérifier que cette action provoque l'inversion du mouvement.
- 05.** Effectuer la mesure de la force d'impact conformément à ce qui est prévu par la norme EN 12445 et éventuellement, si le contrôle de la « force moteur » est utilisé comme soutien du système pour la réduction de la force d'impact, essayer et trouver le réglage qui donne les meilleurs résultats.

#### 8.2 - MISE EN SERVICE

La mise en service ne peut avoir lieu que si toutes les phases d'essai

ont été effectuées avec résultat positif. La mise en service partielle ou dans des situations « provisoires » n'est pas autorisée.

- 01.** Réaliser le dossier technique de l'automatisme qui devra comprendre au moins : le dessin d'ensemble (par exemple fig. 3), le schéma des connexions électriques (par exemple fig. 26), l'analyse des risques et les solutions adoptées, la déclaration de conformité du fabricant de tous les dispositifs utilisés (utiliser l'annexe 1).
- 02.** Appliquer sur le portail une plaquette contenant au moins les données suivantes : type d'automatisme, nom et adresse du constructeur (responsable de la « mise en service »), numéro de série, année de construction et marque CE.
- 03.** Fixer de manière permanente sur le portail, l'étiquette présente dans l'emballage concernant les opérations de débrayage et blocage manuel de l'opérateur.
- 04.** Remplir et remettre au propriétaire de l'automatisme la déclaration de conformité (utiliser l'annexe 2).
- 05.** Remplir et remettre au propriétaire de l'automatisme la notice d'utilisation ; on peut aussi utiliser dans ce but en guise d'exemple l'annexe « notice d'utilisation » (chapitre 11.3).
- 06.** Réaliser et remettre au propriétaire de l'automatisme le plan de maintenance qui réunit les prescriptions pour la maintenance de tous les dispositifs de l'automatisme.
- 07.** Avant de mettre l'automatisme en service, informer de manière adéquate le propriétaire sur les risques résiduels.



## MAINTENANCE

### — PHASE 9 —

**La maintenance doit être effectuée dans le plein respect des consignes de sécurité de la présente notice et suivant les prescriptions des lois et normes en vigueur.**

Les dispositifs pour l'automatisation n'ont pas besoin d'être soumis à une

maintenance particulière ; vérifier toutefois périodiquement, au moins tous les six mois, le bon fonctionnement de tous les dispositifs.

Pour cela, effectuer tous les essais et contrôles prévus dans le paragraphe 8.1 « Essai » et effectuer ce qui est prévu dans le paragraphe « D'entretien autorisés à l'utilisateur ».

Si l'installation comprend d'autres dispositifs, suivre les indications prévues dans le plan de maintenance.



## MISE AU REBUT DU PRODUIT

**Ce produit est partie intégrante de l'automatisme et doit donc être mis au rebut avec ce dernier.**

Comme pour l'installation, à la fin de la durée de vie de ce produit, les opérations de démantèlement doivent être effectuées par du personnel qualifié. Ce produit est constitué de différents types de matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être mis au rebut. Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut prévus par les règlements, en vigueur dans votre pays, pour cette catégorie de produit.

**Attention !** – certains composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient avoir des effets nuisibles

sur l'environnement et sur la santé des personnes s'ils étaient jetés dans la nature.

Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les ordures ménagères. Par conséquent, utiliser la méthode de la « collecte sélective » pour la mise au rebut des composants conformément aux prescriptions des normes en vigueur dans le pays d'utilisation ou restituer le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent.



**Attention !** – les règlements locaux en vigueur peuvent appliquer de lourdes sanctions en cas d'élimination illicite de ce produit.

— PHASE 10 —

10.1 - RÉGLAGES AVANCÉS

10.1.1 - Réglage des paramètres avec l'émetteur radio

Il est possible, au moyen de l'émetteur radio de régler certains paramètres de fonctionnement de la logique de commande : les paramètres sont au nombre de quatre et pour chacun d'eux il peut y avoir quatre valeurs différentes :

férentes :

- 1) Temps de pause : temps durant lequel le portail reste ouvert (en cas de fermeture automatique).
- 2) Ouverture piétonne : modalité d'ouverture piétonne du portail.
- 3) Force moteurs : force maximale au-delà de laquelle la logique de commande reconnaît un obstacle et inverse le mouvement.
- 4) Fonction « OPEN » : séquence de mouvements associée à chaque commande « OPEN ».

TABLEAU 6

Paramètres	N°	Valeur	Action : opération à effectuer à partir du point 3 dans la phase de réglage
Temps de pause	1	10s	Presser 1 fois la touche T1
	2	20s (*)	Presser 2 fois la touche T1
	3	40s	Presser 3 fois la touche T1
	4	80s	Presser 4 fois la touche T1
Ouverture piétonne	1	Ouverture 1 vantail à mi-course	Presser 1 fois la touche T2.
	2	Ouverture 1 vantail total (*)	Presser 2 fois la touche T2
	3	Ouverture 2 vantaux partiels à 1/4 de la course	Presser 3 fois la touche T2
	4	Ouverture 2 vantaux partiels à mi-course	Presser 4 fois la touche T2
Force moteurs	1	Basse	Presser 1 fois la touche T3.
	2	Moyenne basse (*)	Presser 2 fois la touche T3
	3	Moyenne élevée	Presser 3 fois la touche T3
	4	Élevée	Presser 4 fois la touche T3
Fonction « OPEN »	1	« Ouverture », « Stop », « Fermeture », « Stop »	Presser 1 fois la touche T4.
	2	« Ouverture », « Stop », « Fermeture », « Ouverture »(*)	Presser 2 fois la touche T4
	3	« Ouverture », « Fermeture », « Ouverture », « Fermeture »	Presser 3 fois la touche T4
	4	Ouverture uniquement	Presser 4 fois la touche T4

(\*) Valeur originale d'usine

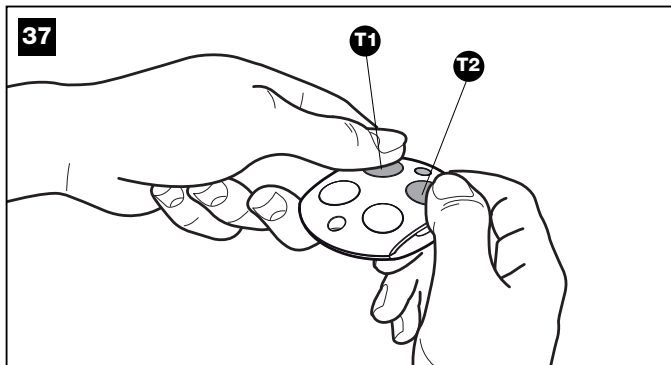
L'opération de réglage des paramètres peut s'effectuer avec un des émetteurs radio au choix à condition qu'ils soient mémorisés en mode 1, comme ceux qui sont fournis (voir paragraphe 10.4.1. « Mémorisation en mode 1 »). Si aucun émetteur mémorisé en mode 1 n'est disponible, il est possible d'en mémoriser un seul pendant cette phase et de l'effacer tout de suite après (voir les paragraphes 10.4.4 « Effacement d'un émetteur radio »).

**ATTENTION !** – Lors des réglages effectués avec un émetteur, il faut laisser à la logique de commande le temps de reconnaître la radiocommande ; les touches doivent donc être pressées et relâchées lentement, avec une pression d'au moins une seconde, une pause d'une seconde, etc..

01. Presser simultanément les touches T1 et T2 ( fig. 37) de l'émetteur radio pendant au moins 5 s.
02. Relâcher les deux touches.
03. Dans les trois secondes, exécuter l'action prévue dans le tableau 6 en fonction du paramètre à modifier.

Exemple : pour régler le temps de pause sur 40 s.

01. Presser et maintenir enfoncées les touches T1 et T2 pendant au moins 5 s
02. Relâcher T1 et T2
03. Presser 3 fois la touche T1



Tous les paramètres peuvent être réglés librement sans aucune contre-indication ; seul le réglage « force moteurs » pourrait nécessiter des attentions particulières :

- Ne pas utiliser des valeurs de force élevées pour compenser le fait que le portail présente des points de frottement anormaux. Une force excessive peut altérer le fonctionnement du système de sécurité ou endommager le portail.
- Si le contrôle de la « force moteur » est utilisé comme auxiliaire du sys-

tème pour la réduction de la force d'impact, après chaque réglage, répéter la mesure de la force, comme le prévoit la norme EN 12445.

- Les conditions atmosphériques peuvent influencer sur le mouvement du portail ; un nouveau réglage peut être nécessaire périodiquement.

10.1.2 - Vérification des réglages avec un émetteur radio

Avec un émetteur radio mémorisé en mode 1, il est possible de vérifier à tout moment les valeurs sélectionnées pour chaque paramètre en suivant la séquence ci-dessous :

01. Presser simultanément les touches T1 et T2 de l'émetteur radio pendant au moins 5 s.
02. Relâcher les deux touches.
03. Dans les trois secondes, exécuter l'action prévue dans le Tableau 7 en fonction du paramètre à vérifier.
04. Relâcher la touche quand l'indicateur clignotant commence à clignoter
05. Compter les clignotements et, en fonction de leur nombre, vérifier sur le Tableau 6 la valeur correspondante.

Exemple : Si, après avoir pressé T1 et T2 pendant 5 s puis la touche T1, le clignotant effectue trois clignotements, le temps de pause programmé est de 40 s.

TABLEAU 7

Paramètre	Action
Temps de pause	Presser et maintenir enfoncée la touche T1.
Ouverture piétons	Presser et maintenir enfoncée la touche T2.
Force moteurs	Presser et maintenir enfoncée la touche T3.
Fonction « OPEN »	Presser et maintenir enfoncée la touche T4.

10.2 - ACCESSOIRES EN OPTION

En dehors des dispositifs présents en SL1S-SL10S, d'autres accessoires sont disponibles en option pour compléter l'installation d'automatisation.

**PR1** : batterie tampon 24 V ; en cas de coupure de courant, elle garantit au moins dix cycles complets.

**PF** : système à énergie solaire à 24 V ; il est utile quand l'énergie par l'alimentation électrique fixe n'est pas disponible.

**PT50** : paire de colonnes de 500 mm de hauteur avec une photocellule

**PT100** : paire de colonnes de 1000 mm de hauteur avec deux photocellules



Pour les informations sur les nouveaux accessoires, consulter le catalogue MHOUSE ou visitez le site [www.mhouse.com](http://www.mhouse.com).

### 10.2.1 - Comment installer la batterie tampon PR1 (fig. 38)

**ATTENTION !** - La connexion électrique de la batterie à la logique de commande doit être effectuée uniquement après avoir conclu toutes les phases d'installation et de programmation, dans la mesure où la batterie représente une alimentation électrique de secours.

Pour installer et connecter à la logique de commande la batterie tampon PR1, voir la fig. 38 et se référer au guide d'instructions de PR1.

Quand l'automatisme est alimenté par la batterie tampon, 60 secondes après la fin d'une manœuvre, la logique de commande automatiquement éteint la sortie « ECSbus » (et tous les dispositifs qui y sont connectés), la sortie Flash et toutes les LED, sauf la LED ECSbus qui clignotera plus lentement ; c'est la fonction « Standby ». Quand la logique reçoit une commande, elle rétablit le fonctionnement normal (avec un court retard). Cette fonction a pour but de réduire les consommations ; un aspect très impor-

tant en cas d'alimentation par batterie.

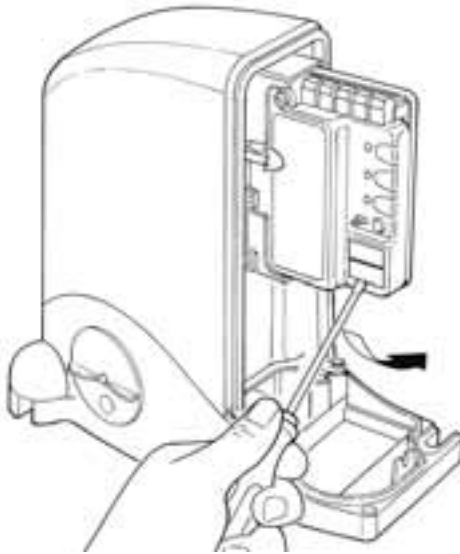
### 10.2.2 - Installer le système d'alimentation à énergie solaire PF (fig. 39)

**ATTENTION !** - Quand l'automatisme est exclusivement alimenté par le système d'alimentation à énergie solaire « PF », il **NE DOIT PAS L'ÊTRE AUSSI** simultanément par le secteur électrique.

Pour connecter le système d'alimentation à énergie solaire PF à la logique de commande, voir la fig. 39 et se référer au guide d'instructions de PF.

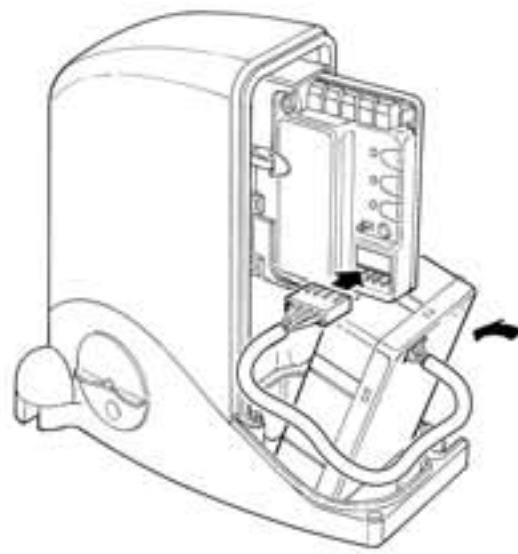
Quand l'automatisme est alimenté par la batterie tampon, 60 secondes après la fin d'une manœuvre, la logique de commande automatiquement éteint la sortie « ECSbus » (et tous les dispositifs qui y sont connectés), la sortie Flash et toutes les LED, sauf la LED ECSbus qui clignotera plus lentement ; c'est la fonction « Standby ». Quand la logique reçoit une commande, elle rétablit le fonctionnement normal (avec un court retard). Cette fonction a pour but de réduire les consommations ; un aspect très impor-

38

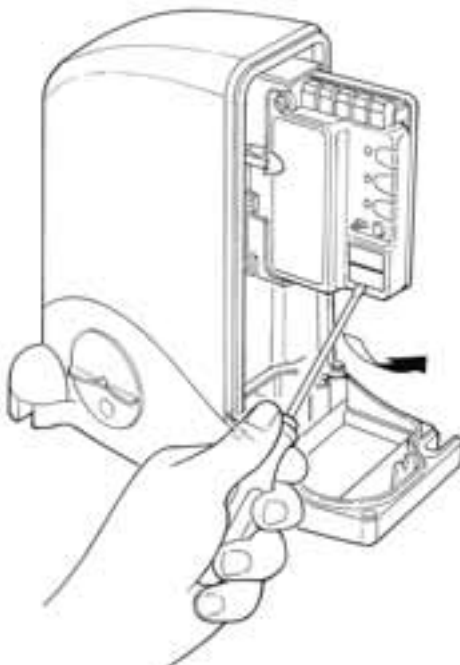


1

2

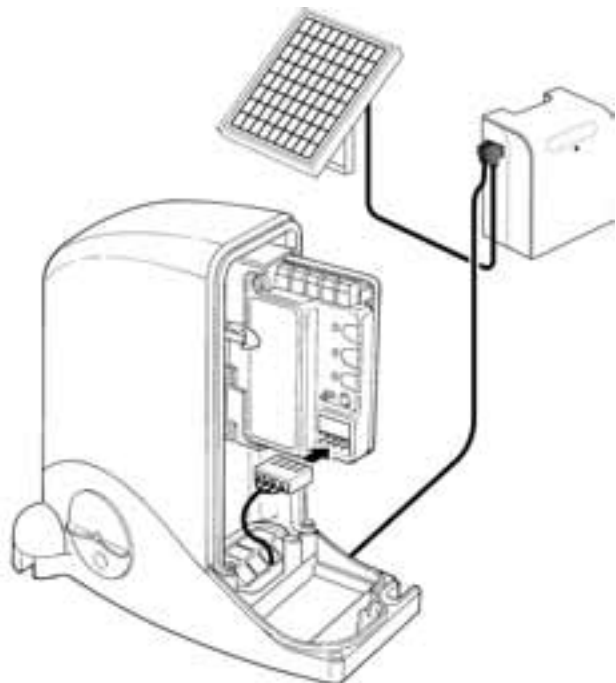


39



1

2



### 10.2.3 - Calcul du nombre maximum de cycles par jour

Ce produit est expressément conçu pour fonctionner également avec le système d'alimentation à énergie solaire modèle PF. Des techniques spéciales sont prévues pour réduire au minimum la consommation d'énergie quand l'automatisme est à l'arrêt, en éteignant tous les dispositifs non essentiels au fonctionnement (par exemple les photocellules ou l'éclairage

du sélecteur à clé). Toute l'énergie disponible et accumulée dans la batterie sera utilisée pour le mouvement du portail.

**Attention !** - Quand l'automatisme est alimenté par PF, il ne peut pas et NE DOIT PAS ÊTRE ALIMENTÉ simultanément aussi par le secteur électrique.

**Limites d'application :** nombre maximum possible de cycles par jour, à une période donnée de l'année

Le système d'alimentation solaire PF permet l'autonomie énergétique totale de l'automatisme, tant que l'énergie produite par le panneau photovoltaïque et accumulée dans la batterie reste supérieure à celle qui est consommée par les manœuvres du portail. À l'aide d'un simple calcul, il est possible d'estimer le nombre maximum de cycles par jour que l'automatisme peut exécuter à une période donnée de l'année, pour que ce bilan énergétique reste positif.

La première partie du **calcul de l'énergie disponible** est traitée dans le guide d'instructions de PF ; la deuxième partie du **calcul de l'énergie consommée**, c'est-à-dire le nombre maximum de cycles par jour, est traitée dans ce chapitre.

**Établir l'énergie disponible**

Pour établir l'énergie disponible (voir aussi le guide technique de PF) procéder de la façon suivante :

- 01.** Sur la carte présente dans les instructions du guide du kit PF trouver le point d'installation du système ; ensuite relever la valeur de **Ea** et les degrés de **latitude** du lieu (Ex. Ea = 14 et degrés = 45°N)
- 02.** Dans les graphiques (Nord ou Sud) présents dans les instructions du guide du kit PF identifier la courbe correspondant aux degrés de **latitude** du lieu (ex. 45°N)
- 03.** Choisir la **période de l'année** que l'on souhaite calculer, ou choisir le **point plus bas** de la courbe si l'on souhaite effectuer le calcul pour la **pire période** de l'année ; ensuite relever la valeur de Am correspondante (ex., décembre, janvier : Am= 200)
- 04.** Calculer la valeur de l'énergie disponible **Ed** (produite par le panneau) en multipliant : Ea x Am = Ed (ex. Ea = 14 ; Am = 200 alors Ed = 2800)

**Établir l'énergie consommée**

Pour établir l'énergie consommée par l'automatisme procéder de la façon suivante :

- 05.** Sur le tableau ci-dessous choisir la case correspondant à l'intersection entre la ligne avec le **poids** et la colonne avec l'**angle d'ouverture du vantail**. La case contient la valeur de l' **indice de charge de travail** (K) de chaque manœuvre (ex. SL1S avec vantail de 250 Kg et 3,5 m ; K = 200).

SL1S Poids du vantail	Longueur du vantail		
	<3 m	3÷4 m	4÷5 m
< 150 Kg	84	108	132
150-250 Kg	120	144	184
250-350 Kg	160	200	240
350-400 Kg	204	252	300

SL10S Poids du vantail	Longueur du vantail				
	<3 m	3÷4 m	4÷5 m	5÷6 m	6÷7 m
< 150 Kg	108	144	180	210	240
150-250 Kg	152	200	248	280	328
250-350 kg	200	260	320	360	420
350-450 Kg	252	324	396	444	516
450-550 Kg	308	392	476	532	616

**06.** Sur le **tableau A** ci-dessous choisir la case correspondante à l'intersection entre la ligne avec la valeur de Ed et la colonne avec la valeur de K. La case contient le nombre maximum possible de cycles par jour (ex. Ed= 2800 et K= 200 ; cycles par jour ~ 14).

Si le numéro relevé est trop petit pour l'utilisation prévue ou bien s'il est dans la zone « zone d'utilisation déconseillée » l'utilisation de 2 ou plusieurs panneaux photovoltaïques de puissance majeure peut être prise en compte. Contacter le service après-vente Mhouse pour d'autres informations.

La méthode décrite permet de calculer le nombre maximum possible de cycles **par jour** que l'automatisme est en mesure de faire en fonction de l'énergie fournie par le soleil. La valeur calculée doit être considérée comme une valeur moyenne et identique pour tous les jours de la semaine. Compte tenu de la présence de l'accumulateur qui sert de « magasin » d'énergie et du fait que l'accumulateur permet l'autonomie de l'automatisme même pendant de longues périodes de mauvais temps (quand le panneau photovoltaïque produit très peu d'énergie) il est donc possible de dépasser parfois le nombre maximum de cycles par jour, à condition que la moyenne sur les 10-15 jours reste dans les limites prévues.

Le **tableau B** ci-dessous indique le nombre de cycles maximums possibles, en fonction de l'**indice de charge de travail** (K) de la manœuvre, en utilisant **uniquement l'énergie emmagasinée** par l'accumulateur. On considère que dans un premier temps l'accumulateur est complètement chargé (ex. après une longue période de beau temps ou après une recharge avec le bloc d'alimentation en option modèle PCB) et que les manœuvres sont effectuées dans une période de 30 jours

Quand l'accumulateur a terminé toute l'énergie accumulée, la LED commencera à signaler l'état de charge épuisée avec un bref clignotement toutes les 5 secondes accompagné d'un « bip » sonore.

**TABLEAU A - Nombre maximum de cycles par jour**

Ed	K≤100	K=150	K=200	K=250	K=300	K=350	K=400	K=450	K=500	K=550	K≥600
9500	93	62	47	37	31	27	23	21	19	17	16
9000	88	59	44	35	29	25	22	20	18	16	15
8500	83	55	42	33	28	24	21	18	17	15	14
8000	78	52	39	31	26	22	20	17	16	14	13
7500	73	49	37	29	24	21	18	16	15	13	12
7000	68	45	34	27	23	19	17	15	14	12	11
6500	63	42	32	25	21	18	16	14	13	11	11
6000	58	39	29	23	19	17	15	13	12	11	10
5500	53	35	27	21	18	15	13	12	11	10	9
5000	48	32	24	19	16	14	12	11	10	9	8
4500	43	29	22	17	14	12	11	10	9	8	7
4000	38	25	19	15	13	11	10	8	8	7	6
3500	33	22	17	13	11	9	8	7	7	6	6
3000	28	19	14	11	9	8	7	6	6	5	
2500	23	15	12	9	8	7	6	5			
2000	18	12	9	7	6	5					
1500	13	9	7	5							
1000	8	5									

**Zone d'utilisation déconseillée**

**TABLEAU B - Nombre maximum de cycles avec seulement la charge de l'accumulateur**

K≤100	K=150	K=200	K=250	K=300	K=350	K=400	K=450	K=500	K=550	K≥600
586	391	293	234	195	167	147	130	117	107	98

**10.3 - AJOUT OU RETRAIT DE DISPOSITIFS**

Sur une installation automatisée avec SL1S-SL10S, il est à tout moment possible d'ajouter ou d'enlever des dispositifs .

**Attention ! – Ne pas ajouter les dispositifs avant d'avoir vérifié qu'ils sont parfaitement compatibles avec SL1S-SL10S ; pour plus d'informations consulter le service après-vente MHOUSE.**

**10.3.1 - ECSBus**

ECSBus est un système qui permet d'effectuer les connexions des dispositifs ECSBus avec seulement deux conducteurs sur lesquels transitent aussi bien l'alimentation électrique que les signaux de communication. Tous les dispositifs sont connectés en parallèle sur les 2 mêmes conducteurs de l'ECSBus ; chaque dispositif est reconnu individuellement car au cours de l'installation le système lui attribue une adresse univoque.

On peut connecter au système ECSBus aussi bien des photocellules que d'autres dispositifs qui adoptent ce système tels que par exemple des dispositifs de sécurité, des boutons de commande, des voyants de signalisation, etc. Pour les informations sur les dispositifs ECSBus, consulter le catalogue MHOUSE ou visitez le site [www.mhouse.com](http://www.mhouse.com).

La logique de commande reconnaît un par un tous les dispositifs connectés à travers une procédure de reconnaissance ad hoc et est en mesure de détecter de manière extrêmement sûre toutes les éventuelles anomalies. Pour cette raison, chaque fois qu'un dispositif connecté à ECSBus est ajouté ou enlevé, il faut effectuer dans la logique de commande la procédure de reconnaissance décrite dans le paragraphe 10.3.3 « Reconnaissance d'autres dispositifs ».

### 10.3.2 - Entrée STOP

STOP est l'entrée qui provoque l'arrêt immédiat de la manœuvre (avec une brève inversion). On peut connecter à cette entrée des dispositifs avec sortie à contacts normalement ouverts « NO » (c'est le cas par exemple du sélecteur KS100), mais on peut aussi connecter des dispositifs à contacts normalement fermés « NF » ou des dispositifs avec sortie à résistance constante 8,2 kΩ, par exemple des bords sensibles.

En adoptant certaines solutions, on peut connecter à l'entrée STOP plusieurs dispositifs, même s'ils sont de différents types ; voir le **Tableau 8**.

		1 <sup>er</sup> dispositif type :		
		NO	NF	8,2 KΩ
2 <sup>e</sup> dispositif type :	NO	En parallèle ( <i>note 2</i> )	( <i>note 1</i> )	En parallèle
	NF	( <i>note 1</i> )	En série ( <i>note 3</i> )	En série
	8,2KΩ	En parallèle	En série	( <i>note 4</i> )

**Note 1.** Il est possible de combiner NO et NF en mettant les 2 contacts en parallèle, en prenant la précaution de mettre en série au contact NF une résistance de 8,2 kΩ (il est donc possible de combiner aussi 3 dispositifs) : NO, NF et 8,2 kΩ.

**Note 2.** Plusieurs dispositifs NO peuvent être connectés en parallèle entre eux sans aucune limite de quantité.

**Note 3.** Plusieurs dispositifs NF peuvent être connectés en série entre eux sans aucune limite de quantité.

**Note 4.** Seuls les 2 dispositifs avec sortie à résistance constante 8,2 kΩ peuvent être connectés en parallèle ; s'il y a plusieurs dispositifs, ils doivent être connectés en « cascade » avec une seule résistance terminale de 8,2 kΩ.

**Attention !** – Si l'entrée STOP est utilisée pour connecter des dispositifs avec fonctions de sécurité, seuls les dispositifs avec sortie à résis-

tance constante 8,2 kΩ garantissent la catégorie 3 de sécurité aux pannes.

Comme pour le ECSBus, la logique de commande reconnaît le type de dispositif connecté à l'entrée STOP durant la phase de reconnaissance ; ensuite un arrêt est provoqué quand une variation quelconque se produit par rapport à l'état reconnu.

### 10.3.3 - Reconnaissance d'autres dispositifs

Normalement la procédure de reconnaissance des dispositifs connectés à l'ECSBus et à l'entrée STOP est effectuée durant la phase d'installation ; toutefois si des dispositifs sont ajoutés ou enlevés, il est possible de refaire la reconnaissance en procédant de la manière suivante :

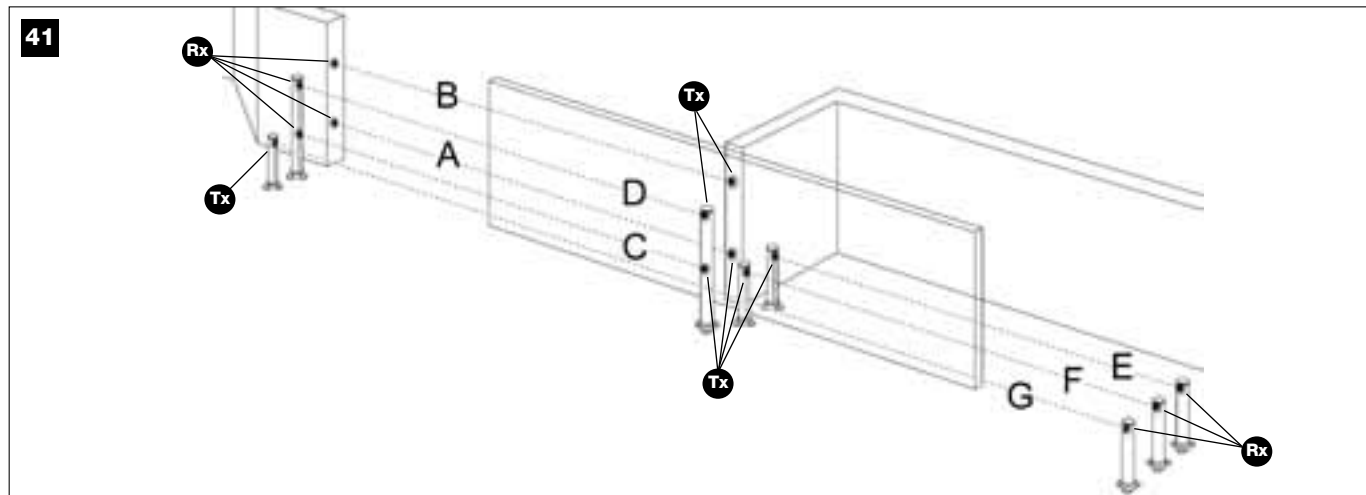
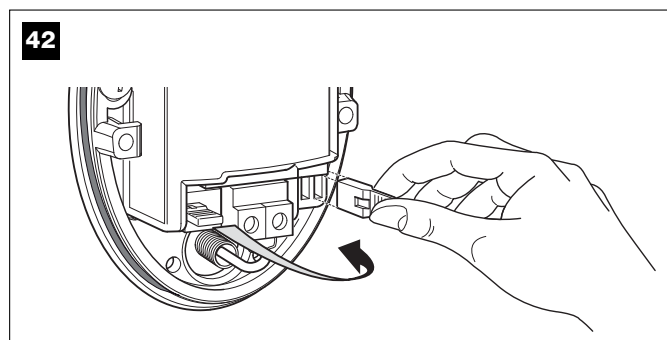
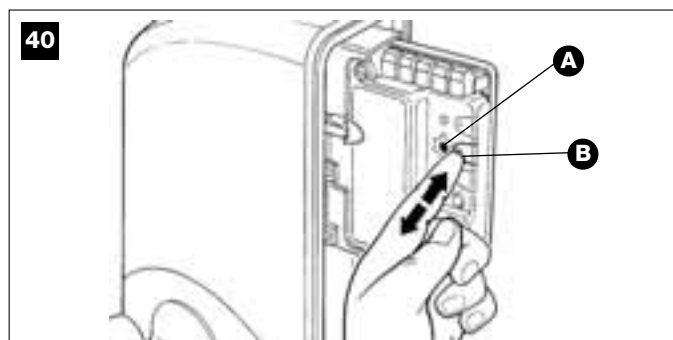
01. Sur la logique de commande, presser et maintenir enfoncée pendant au moins trois secondes la touche P2 [B] (**fig. 40**), puis relâcher la touche.
02. Attendre quelques secondes que la logique de commande termine la reconnaissance des dispositifs.
03. À la fin de la reconnaissance la LED P2 [A] (**fig. 40**) doit s'éteindre. Si la LED P2 clignote, cela veut indiquer qu'il y a une erreur ; voir le paragraphe 10.5 « Résolution des problèmes ».
04. Après avoir ajouté ou enlevé des dispositifs, il faut effectuer de nouveau l'essai de l'automatisme suivant les indications du paragraphe 8.1 « Essai ».

### 10.3.4 - Ajout de photocellules en option

À tout moment il est possible d'ajouter à l'installation d'autres photocellules en plus de celles déjà fournies de série avec SL1S-SL10S. Dans un automatisme pour portails coulissants il est possible de les placer comme le montre la **fig. 41**.

Pour la reconnaissance correcte des photocellules de la part de la logique de commande, il est nécessaire d'effectuer leur adressage à travers des cavaliers prévus à cet effet. L'opération d'adressage doit être faite aussi bien sur TX que sur RX (en plaçant les cavaliers de la même manière) en vérifiant qu'il n'y a pas d'autres paires de photocellules ayant la même adresse. L'adressage des photocellules sert à permettre leur reconnaissance correcte de la part des autres dispositifs de l'ECSBus ainsi qu'à l'attribution de leur fonction.

01. Ouvrir le carter de la photocellule.
02. Identifier la position où elles sont installées suivant la Figure 70 et placer le cavalier suivant le **Tableau 9**.  
Placer les éventuels cavaliers non utilisés dans le logement prévu à cet effet pour des utilisations futures (**fig. 42**).
02. Effectuer la phase de reconnaissance suivant les indications du paragraphe 10.3.3 « Reconnaissance d'autres dispositifs ».





**TABLEAU 9**

Photocellule	Cavaliers	Photocellule	Cavaliers
<b>A</b> Photocellule h = 50cm ; avec intervention en fermeture		<b>E</b> Photocellule à droite avec intervention en ouverture	
<b>B</b> Photocellule h = 100cm ; avec intervention en fermeture		<b>F</b> Photocellule à gauche avec intervention en ouverture	
<b>C</b> Photocellule h = 50cm ; avec intervention en ouverture et fermeture		<b>G</b> Photocellule unique qui couvre tout l'automatisme avec intervention aussi bien en ouverture qu'en fermeture	
<b>D</b> Photocellule h = 100cm ; avec intervention en ouverture et fermeture			

Note : normalement il n'est pas nécessaire de respecter de contraintes dans la position des deux éléments qui composent la photocellule (TX-RX). Seulement dans le cas où la photocellule G est utilisée avec la photocellule B il faut respecter la position des éléments comme indiqué sur la fig. 41.

**10.4 - MÉMORISATION DES ÉMETTEURS RADIO**

La logique de commande contient un récepteur radio pour émetteurs GTX4 ; l'émetteur contenu dans l'emballage est déjà mémorisé et fonctionne correctement.

Si l'on souhaite mémoriser un nouvel émetteur radio deux choix sont possibles :

- **Mode 1** : dans ce « mode » l'émetteur radio est utilisé entièrement c'est-à-dire que toutes les touches exécutent une commande prédéfinie (l'émetteur fourni avec SL1S-SL10S est mémorisé en Mode 1). Il est clair qu'en mode 1 un émetteur radio peut être utilisé pour commander un seul automatisme ; c'est-à-dire :

Touche T1	Commande « OPEN »
Touche T2	Commande « Ouverture piétonne »
Touche T3	Commande « Ouverture seule »
Touche T4	Commande « Fermeture seule »

- **Mode 2** : il est possible d'associer à chaque touche une des quatre commandes disponibles. Si l'on utilise correctement ce mode, il est même possible de commander 2 automatismes différents ou plus ; par exemple :

Touche T1	Commande « Ouverture seule » Automatisme N° 1
Touche T2	Commande « Fermeture seule » Automatisme N° 1
Touche T3	Commande « OPEN » automatisme N° 2
Touche T4	Commande « OPEN » automatisme N° 3

Bien sûr, chaque émetteur est différent et, dans la même logique de commande, certains peuvent être mémorisés en mode 1, d'autres en mode 2. En tout, la capacité de mémoire est de 150 unités ; la mémorisation en mode 1 occupe une unité pour chaque émetteur tandis que le mode 2 occupe une unité pour chaque touche.

**Attention ! – Comme les procédures de mémorisation ont un temps limite (10 s), il faut d'abord lire les instructions fournies dans les prochains paragraphes avant de les exécuter.**

**10.4.1 - Mémorisation en mode 1**

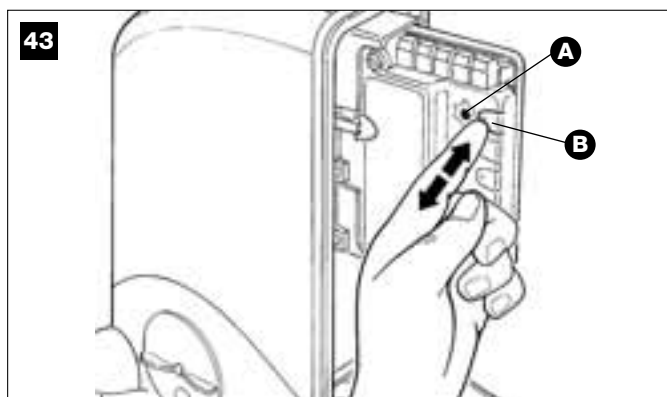
- 01.** Presser la touche P1 [B] (fig. 43) pendant au moins 3 s. Quand la LED P1 [A] (fig. 43) s'allume, relâcher la touche.
- 02.** Dans les 10 s, appuyer pendant au moins 3 s sur une touche quelconque de l'émetteur radio à mémoriser. Si la mémorisation a été correctement effectuée, la LED P1 clignotera 3 fois.
- 03.** S'il y a d'autres émetteurs à mémoriser, répéter la phase 2 dans les 10 secondes qui suivent sinon la phase de mémorisation se terminera automatiquement.

**10.4.2 - Mémorisation en mode 2**

Avec la mémorisation de l'émetteur radio en Mode 2, il est possible d'associer à chaque touche l'une des quatre commandes : « OPEN », « Ouverture partielle », « Ouverture seule » et « Fermeture seule ».

En Mode 2, chaque touche nécessite une phase de mémorisation.

- 01.** Si l'émetteur à mémoriser est déjà mémorisé (c'est le cas des émetteurs fournis qui sont déjà mémorisés en mode 1) il faut d'abord effacer l'émetteur en effectuant la procédure décrite dans le paragraphe : « 10.4.4 - Effacement d'un émetteur radio ».
- 02.** Presser la touche P1 [B] (fig. 43) sur la logique de commande un nombre de fois équivalent à la commande désirée suivant le **Tableau B** (ex. 3 fois pour la commande « Ouverture seule »).
- 03.** Vérifier que la LED P1 [A] (fig. 43) émet un nombre de clignotements rapides équivalent à la commande sélectionnée.
- 04.** Dans les 10 s, appuyer pendant au moins 2 s sur la touche voulue de l'émetteur radio à mémoriser. Si la mémorisation a été correctement effectuée, la LED P1 clignotera 3 fois lentement.
- 05.** S'il y a d'autres émetteurs à mémoriser pour le même type de commande, répéter la phase 03 dans les 10 s qui suivent sinon la phase de mémorisation s'arrêtera automatiquement.



**TABLEAU B**

1 fois	Commande « Open »
2 fois	Commande « Ouverture piétonne »
3 fois	Commande « Ouverture seule »
4 fois	Commande « Fermeture seule »
5 fois	Commande « stop »
6 fois	Commande « Open fonctionnement collectif »
7 fois	Commande « Open haute priorité »
8 fois	Commande « Ouverture piétonne 2 »
9 fois	Commande « Ouverture piétonne 3 »
10 fois	Commande « ouverture + blocage automatisme »
11 fois	Commande « Fermeture + blocage automatisme »
12 fois	Commande « Blocage automatisme »
13 fois	Commande « Débrayage automatisme »

### 10.4.3 - Mémorisation à distance

Il est possible de mémoriser un nouvel émetteur radio dans la logique de commande sans agir directement sur les touches de la logique de commande. Il est nécessaire de disposer d'un « ANCIEN » émetteur radio déjà mémorisé et en service. Le « NOUVEL » émetteur radio à mémoriser héritera des caractéristiques de l'ANCIEN émetteur ; si l'ANCIEN émetteur est mémorisé en mode 1, le NOUVEL émetteur radio sera lui aussi mémorisé en mode 1 ; dans ce cas, durant la phase de mémorisation, on peut appuyer sur n'importe quelle touche des deux émetteurs. Si l'ANCIEN émetteur est au contraire mémorisé en mode 2, il faudra appuyer, sur l'ANCIEN émetteur, sur la touche de la commande voulue et, sur le NOUVEL émetteur, sur la touche à laquelle on souhaite associer cette commande.

Avec les deux émetteurs, se placer dans le rayon d'action de l'automatisme et exécuter les opérations suivantes :

01. Presser pendant au moins 5 s la touche sur le NOUVEL émetteur radio puis la relâcher.
02. Presser lentement 3 fois la touche sur l'ANCIEN émetteur radio.
03. Presser lentement 1 fois la touche sur le NOUVEL émetteur radio.

Le NOUVEL émetteur sera alors reconnu par la logique de commande et prendra les caractéristiques de l'ANCIEN émetteur.

S'il y a d'autres émetteurs à mémoriser, répéter toutes les opérations pour chaque nouvel émetteur.

### 10.4.4 - Effacement d'un émetteur radio

Cette opération permet d'effacer un émetteur radio dont on dispose. Si l'émetteur est mémorisé en mode 1 il suffit d'une seule phase d'effacement et au point 3 on peut presser sur n'importe quelle touche. Si l'émetteur est mémorisé en mode 2 il faut une phase d'effacement pour chaque touche mémorisée

01. Presser et maintenir enfoncée la touche P1 [B] (fig. 43) sur la logique de commande.
02. Attendre que la LED P1 [A] (fig.43) s'allume, dans les trois secondes.
03. Presser pendant au moins trois secondes la touche de l'émetteur radio à effacer. Si l'effacement est effectué la LED P1 clignotera cinq fois rapidement. Si la LED P1 n'émet qu'1 seul clignotement lent, la phase d'effacement n'a pas eu lieu parce que l'émetteur n'est pas mémorisé.

04. S'il y a d'autres émetteurs à effacer, toujours en gardant la touche P1 enfoncée, répéter la phase 3 dans les dix secondes, sinon la phase d'effacement se terminera automatiquement.

### 10.4.5 - Effacement de tous les émetteurs radio

Cette opération permet d'effacer tous les émetteurs mémorisés.

01. Presser et maintenir enfoncée la touche P1 [B] (fig. 43) sur la logique de commande.
02. Attendre que la LED P1 [A] (fig. 43) s'allume puis attendre qu'elle s'éteigne et enfin attendre qu'elle émette 3 clignotements.
03. Relâcher la touche P1 exactement durant le troisième clignotement.
04. Attendre pendant environ 4 s la fin de la phase d'effacement, durant laquelle la LED P1 clignotera très rapidement.

Si la procédure a été effectuée correctement, au bout de quelques instants, la LED P1 émettra 5 clignotements lents.

## 10.5 - RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Dans le **Tableau 10**, on peut trouver des indications utiles pour affronter les éventuels problèmes de fonctionnement pouvant se vérifier durant l'installation ou en cas de panne.

## 10.6 - DIAGNOSTIC ET SIGNALISATIONS

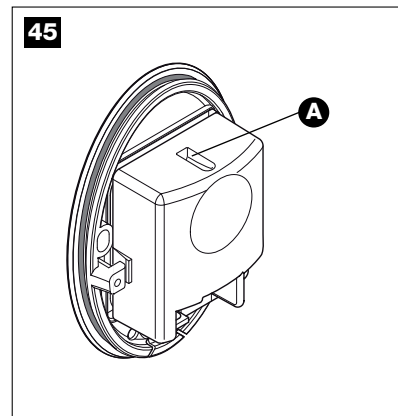
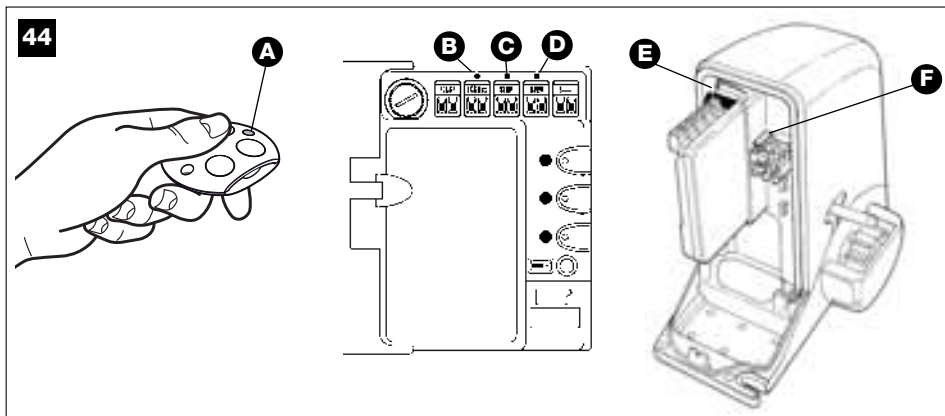
Certains dispositifs offrent directement des signalisations particulières à travers lesquelles il est possible de reconnaître l'état de fonctionnement ou l'éventuel problème.

### 10.6.1 - Photocellules

Les photocellules contiennent une LED « SAFE » [A] (fig. 45) qui permet de vérifier à tout moment l'état du fonctionnement, voir **Tableau 11**.

**TABLEAU 10 (fig. 44)**

Symptômes	Cause probable et solution possible
L'émetteur radio n'émet aucun signal (la LED [A] ne s'allume pas)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier si les piles sont épuisées et si besoin les remplacer (voir paragraphe 11.5)</li> </ul>
La manœuvre ne démarre pas et la LED « ECSBus » [B] ne clignote pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que le câble d'alimentation est correctement branché dans la prise du secteur.</li> <li>• Vérifier que les fusibles [E] ou [F] ne sont pas intervenus ; si c'est le cas, vérifier la cause de la panne puis remplacer les fusibles par d'autres ayant les mêmes caractéristiques</li> </ul>
La manœuvre ne démarre pas et le clignotant est éteint	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que la commande est effectivement reçue. Si la commande arrive à l'entrée OPEN la LED « OPEN » [D] correspondante doit s'allumer ; si par contre on utilise l'émetteur radio, la LED « ECSBus » doit faire deux longs clignotements.</li> </ul>
La manœuvre ne démarre et le clignotant émet quelques clignotements	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que l'entrée STOP est active, à savoir que la LED « STOP » [C] est allumée. Si cela ne se produit pas, vérifier le dispositif connecté à l'entrée STOP.</li> <li>• Le test des photocellules qui est effectué au début de chaque manœuvre n'a pas été positif ; les contrôler en vérifiant également sur le <b>Tableau 11</b></li> </ul>
La manœuvre commence, mais juste après une inversion se produit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La force sélectionnée est trop basse pour manœuvrer le portail. Vérifier s'il y a des obstacles et sélectionner éventuellement une force supérieure, comme décrit dans le paragraphe 10.1.1</li> </ul>
La manœuvre est effectuée mais le clignotant ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que, durant la manœuvre, la tension arrive à la borne FLASH du clignotant (comme il est intermittent, la valeur de tension n'est pas significative : environ 10 à 30 Vca) ; si la tension arrive, le problème est dû à l'ampoule qui devra être remplacée par une autre aux caractéristiques identiques</li> </ul>



**TABLEAU 11**

LED "SAFE"	ÉTAT	ACTION
Éteinte	La photocellule n'est pas alimentée ou est en panne	Vérifier que sur les bornes de la photocellule, une tension d'environ 8-12 Vcc est présente ; si la tension est correcte, la photocellule est probablement en panne
3 clignotements rapides et 1 seconde de pause	Dispositif non reconnu par la logique de commande	Répéter la procédure de reconnaissance sur la logique de commande. Vérifier que toutes les paires de photocellules sur ECS-Bus ont des adresses différentes (voir <b>Tableau 9</b> )
1 clignotement très lent	Le RX reçoit un excellent signal	Fonctionnement normal
1 clignotement lent	Le RX reçoit un bon signal	Fonctionnement normal
1 clignotement rapide	Le RX reçoit un signal faible	Fonctionnement normal mais il est bon de vérifier l'alignement TX-RX et la propreté des verres de protection
1 clignotement très rapide	Le RX reçoit un mauvais signal	Il est à la limite du fonctionnement normal, il faut vérifier l'alignement TX-RX et la propreté des verres de protection
Toujours allumée	Le RX ne reçoit aucun signal	Vérifier la présence d'un obstacle entre TX et RX. Vérifier que la LED sur le TX effectue un clignotement lent. Vérifier l'alignement TX-RX

**10.6.2 - Indicateur clignotant**

Durant la manœuvre, l'indicateur clignotant émet un clignotement toutes les secondes ; quand des anomalies se vérifient, les clignotements sont plus

fréquents (demi-seconde) ; les clignotements se répètent deux fois, à intervalles d'une seconde, voir **Tableau 12**.

**TABLEAU 12**

Clignotements rapides	État	Action
1 clignotement pause de 1 seconde 1 clignotement	Erreur sur l'ECSbus	Au début de la manœuvre, la vérification des dispositifs présents ne correspond pas aux dispositifs reconnus ; vérifier et éventuellement essayer de refaire la reconnaissance (10.3.3 « Reconnaissance autres dispositifs »).
2 clignotements pause de 1 seconde 2 clignotements	Intervention d'une photocellule	Des dispositifs pourraient être en panne ; vérifier et remplacer. Au début de la manœuvre une ou plusieurs photocellules nient l'autorisation ; vérifier si elles sont occultées par un obstacle. Durant le mouvement, si un obstacle est effectivement présent, aucune action n'est nécessaire.
3 clignotements pause de 1 seconde 3 clignotements	Intervention du limiteur de la « force moteur »	Durant le mouvement, le portail a rencontré un frottement plus fort ; en vérifier la cause.
4 clignotements pause de 1 seconde 4 clignotements	Intervention de l'entrée de STOP	Au début de la manœuvre ou durant le mouvement, il y a eu une intervention de l'entrée de STOP ; en vérifier la cause.
5 clignotements pause de 1 seconde 5 clignotements	Erreur dans les paramètres internes de la logique électronique	Attendre au moins 30 secondes et réessayer de lancer une commande ; si l'état persiste, il pourrait y avoir une panne grave nécessitant le remplacement de la carte électronique.
6 clignotements pause de 1 seconde 6 clignotements	La limite maximum du nombre de manœuvres à l'heure a été dépassée.	Attendre quelques minutes que le limiteur de manœuvres redescende en-dessous de la limite maximum.
7 clignotements pause de 1 seconde 7 clignotements	Erreur dans les circuits électriques internes	Déconnecter tous les circuits d'alimentation pendant quelques secondes puis tenter de redonner une commande ; si l'état persiste, il pourrait y avoir une panne grave et il faut remplacer la carte électronique.
8 clignotements pause de 1 seconde 8 clignotements	Il y a déjà une commande qui ne permet pas d'en exécuter d'autres.	Vérifier la nature de la commande toujours présente ; par exemple, il peut s'agir de la commande provenant d'une horloge sur l'entrée « ouverture ».
9 clignotements pause de 1 seconde 9 clignotements	L'automatisme est bloqué	Débloquer l'automatisme en fournissant à la logique de commande une commande de déblocage de l'automatisme.

**10.6.3 - Logique de commande**

Il y a, sur la logique de commande, une série de LED qui peuvent donner

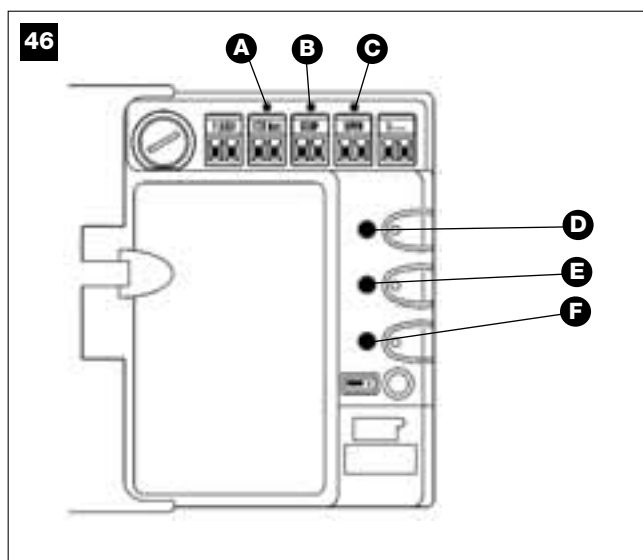
chacune des signalisations particulières aussi bien dans le fonctionnement normal qu'en cas d'anomalie, voir le **Tableau 13**.

**TABLEAU 13 (fig. 46)**

LED ECSBus [A]	État	Action
Éteinte La LED clignote lentement	Anomalie	Vérifier si la tension arrive ; vérifier si les fusibles sont intervenus ; si c'est le cas, vérifier la cause de la panne puis les remplacer par des fusibles ayant les mêmes caractéristiques.
Allumée	Anomalie grave	Il y a une anomalie grave ; essayer d'éteindre la logique de commande pendant quelques secondes ; si l'état persiste, il y a une panne et il faut remplacer la carte électronique.

Un clignotement par seconde	Tout est OK	Fonctionnement normal de la logique de commande.
2 clignotements longs	Une variation de l'état des entrées s'est produite	C'est normal quand il y a un changement de l'une des entrées : OPEN, STOP, intervention des photocellules ou si un émetteur radio est utilisé.
1 clignotement toutes les 2 secondes	Automatisme en modalité « standby »	Tout est OK ; quand la logique reçoit une commande, elle rétablit le fonctionnement normal (avec un court r etard).
Série de clignotements séparés par une pause	C'est la même signalisation que celle du clignotant, voir le <b>Tableau 12</b>	Une surcharge a été relevée et donc l'alimentation sur l'ECSBus a été éteinte. Vérifier, en déconnectant éventuellement les dispositifs un à la fois.
Clignotement rapide	Court circuit sur ECSBus	Pour allumer l'alimentation à l'ECSBus il suf fit de donner une commande, par exemple avec l'émetteur radio.
<b>LED STOP [B]</b>	<b>État</b>	<b>Action</b>
Éteinte *	Intervention de l'entrée de STOP	Vérifier les dispositifs connectés à l'entrée STOP.
Allumée	Tout est OK	Entrée STOP active
<b>LED OPEN [C]</b>	<b>État</b>	<b>Action</b>
Éteinte	Tout est OK	Entrée OPEN non active
Allumée	Intervention de l'entrée OPEN	C'est normal seulement si le dispositif connecté à l'entrée OPEN est effectivement actif
<b>LED P1 [D]</b>	<b>État</b>	<b>Action</b>
Éteinte *	Tout est OK	Aucune mémorisation en cours
Allumée	Mémorisation en Mode 1	C'est normal durant la mémorisation en mode 1 qui dur e au maximum 10 s
Série de clignotements rapides, de 1 à 4	Mémorisation en Mode 2	C'est normal durant la mémorisation en mode 2 qui dur e au maximum 10 s
5 clignotements rapides	Effacement OK	Effacement d'un émetteur radio effectué correctement
1 clignotement lent	Commande erronée	Une commande d'un émetteur non mémorisé a été reçue
3 clignotements lents	Mémorisation OK	Mémorisation effectuée correctement
5 clignotements lents	Effacement OK	Effacement de tous les émetteurs radio effectué correctement
<b>LED P2 [E]</b>	<b>État</b>	<b>Action</b>
Éteinte *	Tout est OK	Vitesse « lente » sélectionnée
Allumée	Tout est OK	Vitesse « rapide » sélectionnée
1 clignotement par seconde	La phase de r econnaissance n'a pas été effectuée ou il y a des erreurs dans les données mémorisées	Refaire la phase de r econnaissance des positions (voir paragraphe 10.3.3. « Reconnaissance des dispositif connectés »)
2 clignotements par seconde	Phase de r econnaissance des dispositifs en cours	Indique que la phase de recherche des dispositifs connectés est en cours (elle dure quelques secondes au maximum)
<b>LED P3 [F]</b>	<b>État</b>	<b>Action</b>
Éteinte *	Tout est OK	Fonctionnement durant l'exécution du cycle
Allumée	Tout est OK	Fonctionnement à la fin du cycle

\* ou bien pourrait être en modalité « Standby »



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES DIFFÉRENTS COMPOSANTS DU PRODUIT

SL1S-SL10S est produit par NICE S.p.a. (TV) I, Mhouse S.r.l. est une société du groupe NICE S.p.a. Dans le but d'améliorer les produits, Nice S.p.a. se réserve le droit d'en modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques techniques, en garantissant dans tous les cas le bon fonctionnement et le type d'utilisation prévus. Note : toutes les caractéristiques techniques se réfèrent à la température de 20°C.

Modèle type	SL1SC	SL10SC
Typologie	Opérateur électromécanique pour automatismes de portails et portes automatiques avec logique de commande, comprenant un récepteur radio pour émetteurs « GTX4 », incorporée.	
Technologie adoptée	Moteur à 24 Vcc, réducteur à engrenages à dents hélicoïdales ; débrayage mécanique. Un transformateur à l'intérieur du moteur mais séparé de la logique de commande abaisse la tension de secteur à la tension nominale de 24 Vcc utilisée dans toute l'installation d'automatisation.	
Couple maximum au démarrage	10 Nm	15 Nm
Couple nominal	3,5 Nm	5,2 Nm
Poussée nominale	-	-
Vitesse à vide	0,25 m/s	0,18 m/s
Vitesse au couple nominal	0,20 m/s	0,15 m/s
Fréquence maximale des cycles	14 cycles/heure à 25 °C	12 cycles/heure à 25 °C
Temps maximal du cycle continu	10 minutes	7 minutes
Limites d'application	Les caractéristiques de sa structure permettent de l'utiliser sur des portails jusqu'à 400 kg et avec une longueur de tablier jusqu'à 5 m.	Les caractéristiques de sa structure permettent de l'utiliser sur des portails jusqu'à 550 kg et avec une longueur de tablier jusqu'à 7 m.
Alimentation de secteur SL1SC - SL10SC	230 V~ (+10% -15%) 50/60Hz	
Aliment. de secteur SL1SC - SL10SC/V1	120 V~ (+10% -15%) 50/60Hz	
Puissance maximum absorbée	370 W	420 W
Alimentation de secours	Prévision pour batteries tampon « PR1 »	
Sortie clignotant	Pour indicateurs lumineux avec ampoule de 12 V, maximum 21 W	
Sortie ECSBus	Une sortie avec charge maximum de 10 unités ECSBus	
Entrée « OPEN »	Pour contacts normalement ouverts (la fermeture du contact provoque la commande « OPEN »)	
Entrée « STOP »	Pour contacts normalement ouverts et/ou pour résistance constante à 8,2 k $\Omega$ , ou normalement fermés avec reconnaissance automatique de l'état « normal » (une variation par rapport à l'état mémorisé provoque la commande « STOP »)	
Entrée Antenne radio	52 $\Omega$ pour câble type RG58 ou similaires	
Longueur maximum des câbles	Alimentation de secteur : 30 m ; entrées/sorties : 20 m avec câble d'antenne si possible inférieur à 5 m (respecter les recommandations pour la section minimale et le type de câbles)	
Température ambiante de fonctionnement	-20 ÷ 50°C	
Utilisation dans une atmosphère acide, saline ou potentiellement explosive	NON	
Montage	Horizontal sur un plan avec la plaque de fixation	
Indice de protection	IP44	
Dimensions / poids	300 x 163 h 295 mm / 7,5 kg	300 x 163 h 295 mm / 8,5 kg
Possibilité d'un émetteur	Avec émetteurs GTX4, la logique de commande est conçue pour recevoir une ou plusieurs des commandes suivantes : « OPEN », « Ouverture partielle », « Ouverture seule » et « Fermeture seule »	
Émetteurs GTX4 mémorisables	Jusqu'à 150 s'ils sont mémorisés en mode 1	
Portée des émetteurs GTX4	De 50 à 100 m. Cette distance peut varier en présence d'obstacles et de perturbations électromagnétiques et elle est influencée par la position de l'antenne réceptrice incorporée au clignotant	
Fonctions programmables	Fonctionnement durant l'exécution du « cycle » ou du « cycle complet » (fermeture automatique) Vitesse moteurs « lente » ou « rapide » Temps de pause dans le « cycle complet » sélectionnable parmi 10, 20, 40, 80 secondes Type d'ouverture partielle sélectionnable parmi 4 modalités Sensibilité du système de détection des obstacles sélectionnable parmi 4 niveaux Fonctionnement de la commande « OPEN » sélectionnable parmi 4 modes	
Fonctions autoprogrammées	Autodétection des dispositifs connectés à la sortie ECSBus Autodétection du type de dispositif de « STOP » (contact NO, NF ou résistance 8,2 k $\Omega$ ) Autodétection de la longueur du portail et calcul des points de ralentissement	

<b>Photocellules PH100</b>	
<b>Typologie</b>	Détecteur de présence pour automatismes de portails et portes automatiques (type D selon la norme EN 12453) composé d'une paire comprenant un émetteur « TX » et un récepteur « RX »
<b>Technologie adoptée</b>	Optique, par interpolation directe TX-RX avec rayon infrarouge modulé
<b>Capacité de détection</b>	Objets opaques situés dans l'axe optique entre TX et RX de dimensions supérieures à 50 mm et vitesse inférieure à 1,6 m/s
<b>Angle de transmission TX</b>	20° environ
<b>Angle de réception RX</b>	20° environ
<b>Portée utile</b>	Jusqu'à 10 m pour un désalignement TX-RX maximal de $\pm 5^\circ$ (le dispositif peut signaler un obstacle même en cas de conditions météorologiques particulièrement critiques).
<b>Alimentation/sortie</b>	Le dispositif peut être connecté uniquement à des réseaux « ECSBus » duquel il prélève l'alimentation électrique et envoie les signaux de sortie
<b>Puissance absorbée</b>	1 unité ECSBus
<b>Longueur maximum des câbles</b>	Jusqu'à 20 m (respecter les recommandations pour la section minimale et le type de câbles)
<b>Possibilité d'adressage</b>	Jusqu'à 7 détecteurs avec fonction de protection et 2 avec fonction de commande d'ouverture Le synchronisme automatique évite l'interférence entre les différents détecteurs
<b>Température ambiante de fonctionnement</b>	-20 ÷ 50 °C
<b>Utilisation dans une atmosphère acide, saline ou potentiellement explosive</b>	Non
<b>Montage</b>	Mural, vertical
<b>Indice de protection</b>	IP55
<b>Dimensions / poids</b>	95 x 65 h 25 mm/65 kg

<b>Lumière de signalisation FL100</b>	
<b>Typologie</b>	Lampe de signalisation clignotante pour automatismes sur portails et portes automatiques. Le dispositif incorpore une antenne réceptrice par émetteur
<b>Technologie adoptée</b>	Signalisation lumineuse avec lampe 12V 21W commandée par les logiques de commande pour automatisme MHOUSE
<b>Ampoule</b>	12V 21W culot BA15 (ampoule type automobile)
<b>Alimentation</b>	Le dispositif peut être connecté uniquement aux bornes « FLASH » et « ANTENNE » des logiques de commande pour automatisme de MHOUSE
<b>Température ambiante de fonctionnement</b>	-20 ÷ 50 °C
<b>Utilisation dans une atmosphère acide, saline ou potentiellement explosive</b>	Non
<b>Montage</b>	Horizontal sur le plat ou vertical au mur
<b>Indice de protection</b>	IP55
<b>Dimensions / poids</b>	120 x 60 h 170 mm/ 285 g

<b>Émetteurs GTX4</b>	
<b>Typologie</b>	Émetteurs radio pour commander des automatismes de portails et de portes automatiques
<b>Technologie adoptée</b>	Modulation codée AM OOK radio
<b>Fréquence</b>	433,92 MHz
<b>Codage</b>	Code variable (rolling code) avec code à 64 Bits (18 milliards de milliards de combinaisons)
<b>Touches</b>	4, chaque touche peut être utilisée pour les différentes commandes de la même logique de commande ou de logiques de commande différentes
<b>Puissance rayonnée</b>	0,001 W environ
<b>Alimentation</b>	3V +20 % -40 % avec 1 pile au lithium type CR2032
<b>Durée des piles</b>	3 ans, estimée sur une base de 10 commandes/jour d'une durée d'1 s à 20 °C (aux basses températures l'efficacité de la pile diminue)
<b>Température ambiante de fonctionnement</b>	-20 ÷ 50 °C
<b>Utilisation dans une atmosphère acide, saline ou potentiellement explosive</b>	Non
<b>Indice de protection</b>	IP40 (utilisation à l'intérieur ou dans des milieux protégés)
<b>Dimensions / poids</b>	50 x 50 h 17mm / 16g



**Déclaration CE de conformité**

Déclaration conformément aux Directives : 1999/5/CE (R&TTE), 2004/108/CE (EMC) ; 2006/42/CE (MD) annexe II, partie B SL1SC e SL10SC sont produits par NICE S.p.a. (TV) I ; MHOUSE est une marque commerciale appartenant au groupe Nice S.p.a.

*Note - Le contenu de cette déclaration de conformité correspond à ce qui est déclaré dans le document officiel, déposé au siège de Nice S.p.a., et en particulier à sa dernière révision disponible avant l'impression de ce guide. Ce texte a été réadapté pour des raisons d'édition. Une copie de la déclaration originale peut être demandée à Nice S.p.a. (TV) I.*

**Numéro :** 361/SL1S

**Révision :** 0

**Langue :** FR

**Nom producteur :**

NICE s.p.a.

**Adresse :**

Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I. Rustignè, Oderzo (TV) Italie

**Personne autorisée à constituer la documentation technique :**

M. Oscar Marchetto.

**Type de produit :**

Opérateur électromécanique avec logique de commande incorporée et récepteur radio

**Modèle / Type :**

SL1SC, SL10SC

**Accessoires :**

GTX4, PH100, KS100, FL100

Je soussigné Luigi Paro en qualité d'Administrateur Délégué, déclare sous mon entière responsabilité que les produits susmentionnés sont conformes aux dispositions imposées par les directives suivantes :

- DIRECTIVE 1999/5/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 1999 concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunication et la reconnaissance mutuelle de leur conformité, selon les normes harmonisées suivantes :
  - Protection de la santé (art. 3(1)(a)) : EN 50371 :2002
  - Sécurité électrique (art. 3(1)(a)) : EN 60950-1:2006
  - Compatibilité électromagnétique (art. 3(1)(b)) : EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002
  - Spectre radio (art. 3(3)) : EN 300 220-2 V2.1.2:2007
- DIRECTIVE 2004/108/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 15 décembre 2004 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique et qui abroge la directive 89/336/CEE, selon les normes harmonisées suivantes :
  - EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

De plus, le produit est conforme à la directive suivante, selon les exigences prévues pour les « quasi-machines » :

**CE 0682**

Directive 2006/42/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 17 mai 2006 relative aux machines et qui modifie la directive 95/16/CE (refonte)

- Nous déclarons que la documentation technique pertinente a été remplie conformément à l'annexe VII B de la directive 2006/42/CE et que les conditions essentielles suivantes ont été respectées :
  - 1.1- 1.1.2- 1.1.3- 1.2.1-1.2.6- 1.5.1-1.5.2- 1.5.5- 1.5.6- 1.5.7- 1.5.8- 1.5.10- 1.5.11
- Le producteur s'engage à transmettre aux autorités nationales, suite à une demande dûment motivée, les informations pertinentes sur la « quasi-machine », sans que cela porte préjudice à ses droits de propriété intellectuelle.
- Si la « quasi-machine » est mise en service dans un pays européen avec une langue officielle différente utilisée dans la présente déclaration, l'importateur a l'obligation d'associer à la présente déclaration la traduction correspondante.
- Il est précisé que la quasi-machine ne doit pas être mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée n'a pas été elle-même déclarée conforme aux dispositions pertinentes de la directive 2006/42/CE.

De plus, le produit est conforme aux normes suivantes :

EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008  
EN 60335-2-103:2003

Le produit est conforme, pour ce qui est des seules parties applicables, aux normes suivantes :

EN 13241-1:2003, EN 12445:2002, EN 12453:2002, EN 12978:2003

Oderzo, 29 juillet 2010

Ing. Luigi Paro (Administrateur Délégué)



— PHASE 11 —

Il est conseillé de conserver ce guide et de le rendre disponible à tous les utilisateurs de l'automatisme.

**11.1 – Prescriptions de sécurité**

- Surveiller la porte en mouvement et se tenir à une distance de sécurité tant qu'elle n'est pas complètement ouverte ou fermée ; ne pas transiter dans le passage tant que la porte n'est pas complètement ouverte ou fermée.
- Ne pas laisser les enfants jouer à proximité de la porte ou avec les commandes de celle-ci.
- Garder les émetteurs loin des enfants.

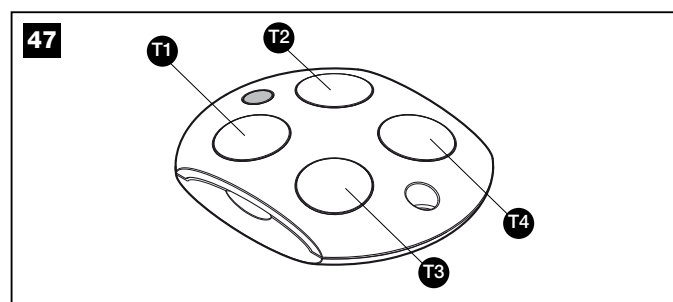
• Suspendre immédiatement l'utilisation de l'automatisme si vous notez une anomalie quelconque dans le fonctionnement (bruits ou mouvements par secousses) ; le non-respect de cet avertissement peut entraîner de graves dangers et des risques d'accidents.

- Ne toucher aucune partie pendant qu'elle est en mouvement.
- Faire effectuer des contrôles périodiques suivant ce qui est prévu par le plan de maintenance.
- Les maintenances ou les réparations doivent être effectuées seulement par du personnel technique qualifié.

**11.2 – Commande du portail**

• Avec émetteur radio

L'émetteur radio fourni est déjà disponible à l'utilisation et les quatre touches ont les fonctions suivantes (fig. 47):

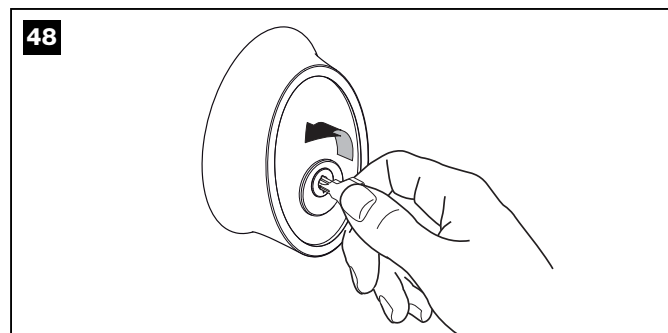


Fonction(*)	
Touche T1	
Touche T2	
Touche T3	
Touche T4	

(\*) Ce tableau doit être rempli par qui a effectué la programmation.

• Avec sélecteur (accessoire en option)

Le sélecteur a deux positions avec retour automatique au centre (fig. 48).



Action	Fonction
Tourné à droite : « OPEN »	(*)
Tourné à gauche : « STOP »	Arrête le mouvement de la porte sectionnelle ou basculante

(\*) Cette option doit être remplie par qui a effectué la programmation.

• Commande avec dispositifs de sécurité hors service

Si les dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas correctement ou sont hors service, il est quand même possible de commander la porte.

01. Actionner la commande du portail (avec la télécommande ou le sélecteur à clé). Si les dispositifs de sécurité donnent l'autorisation, la porte s'ouvrira normalement, sinon dans les 3 secondes qui suivent, actionner de nouveau et garder la commande actionnée.
02. Au bout d'environ 2 s le mouvement de la porte commencera en mode « par action maintenue », c'est-à-dire que tant que la commande est maintenue, la porte continue sa manœuvre ; dès que la commande est relâchée, la porte s'arrête.

Avec les dispositifs de sécurité hors service, il faut faire réparer au plus tôt l'automatisme.

**11.3 – Bloquer et débloquer manuellement l'opérateur (fig. 49)**

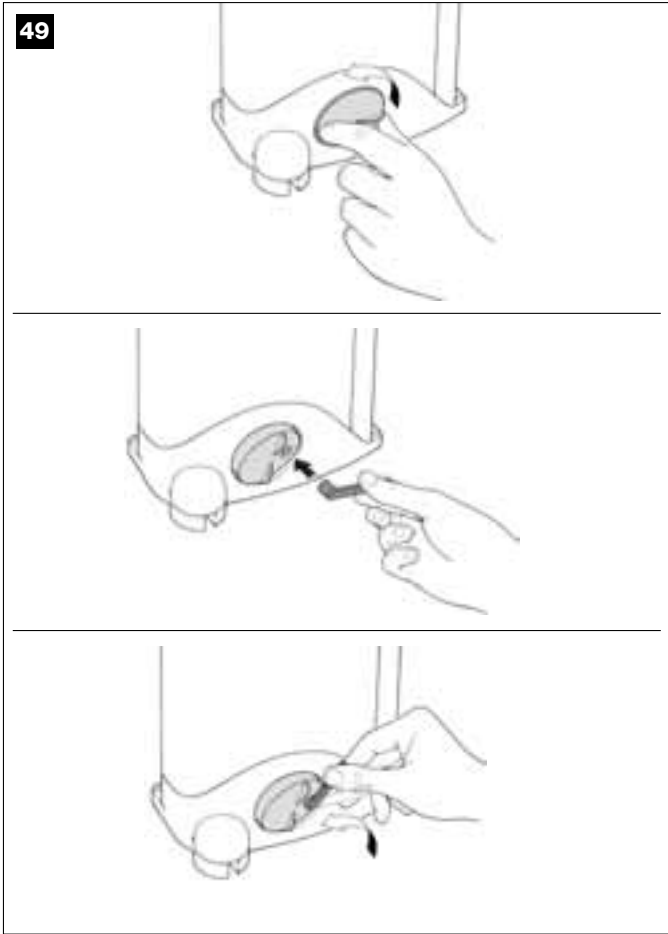
Les SL1S-SL10S sont munis d'un système mécanique qui permet d'ouvrir et de fermer manuellement le portail (c'est-à-dire comme si l'opérateur n'était pas présent).

L'opération manuelle doit être utilisée en cas de panne de courant ou d'anomalies de l'installation. En cas de coupure de courant il est possible d'utiliser la batterie tampon (accessoire en option PR1).

En cas de panne de l'opérateur il est tout de même possible d'essayer d'utiliser le débrayage du moteur pour vérifier si la panne ne concerne pas le mécanisme de débrayage.

01. Tourner dans le sens antihoraire le couvercle de couverture du débrayage jusqu'à faire coïncider le trou avec l'axe de débrayage.
02. Introduire la clé dans l'axe de débrayage.
03. Tourner la clé dans le sens antihoraire d'environ 90° jusqu'à ce que l'on entende le relâchement du portail.

- 04. Il est alors possible de déplacer manuellement le portail.
- 05. Pour rétablir le fonctionnement de l'automatisme, tourner la clé dans le sens horaire et déplacer simultanément le portail jusqu'à ce que l'on entende son accrochage.
- 06. Couper la clé et refermer le couvercle de couverture du débrièvement en le faisant tourner dans le sens horaire.



#### 11.4 – Interventions d'entretien autorisées à l'utilisateur

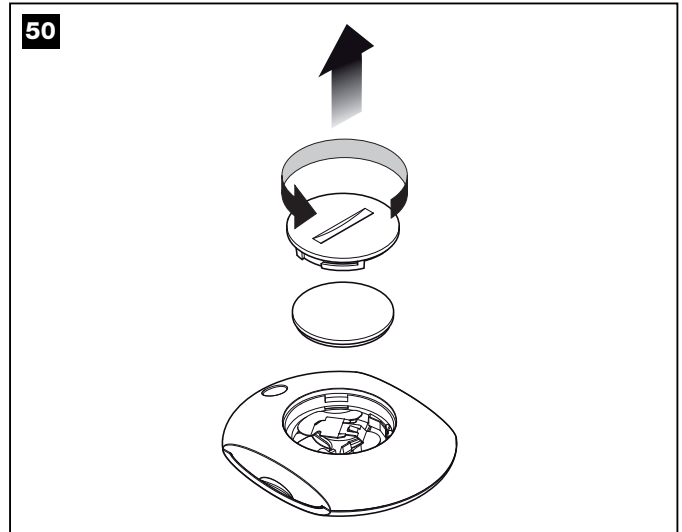
Nous indiquons ci-après les interventions que l'utilisateur doit effectuer périodiquement.

- Pour le nettoyage superficiel des dispositifs, utiliser un chiffon légèrement humide (pas mouillé). Ne pas utiliser de substances contenant de l'alcool, du benzène, des diluants ou autres substances inflammables. L'utilisation de ces substances pourrait endommager les dispositifs et provoquer des incendies ou des décharges électriques.
- Couper l'alimentation à l'automatisme avant de procéder à l'élimination des feuilles et des cailloux pour éviter que la porte puisse être actionnée par quelqu'un d'autre.
- Contrôler périodiquement l'installation, en particulier les câbles, les ressorts et les supports pour découvrir les déséquilibres et signes d'usure ou les dommages. Ne pas utiliser l'automatisme si une maintenance ou un réglage est nécessaire, étant donné qu'une panne ou une porte qui n'est pas bien équilibrée peut causer des blessures.

#### 11.5 – Remplacement de la pile de l'émetteur (fig. 50)

Quand la pile s'épuise, la portée de l'émetteur est sensiblement réduite. Si quand on appuie sur une touche, le led L1 s'allume et s'éteint immédiatement en s'affaiblissant, cela signifie que la pile est complètement épuisée et doit être remplacée.

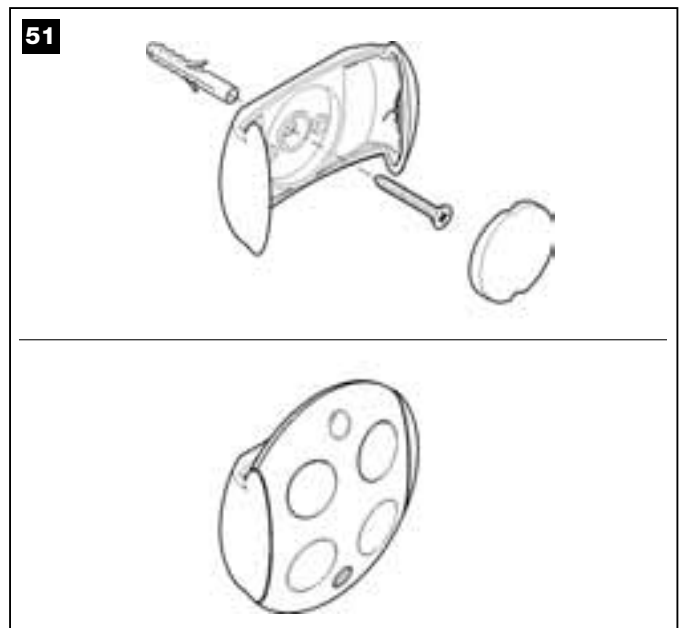
Si par contre le led L1 ne s'allume qu'un instant, cela signifie que la pile est partiellement épuisée; il faut presser la touche pendant au moins une demi-seconde pour que l'émetteur puisse tenter d'envoyer la commande. Dans tous les cas, si la charge de la pile ne suffit pas à porter la commande à terme (et éventuellement attendre la réponse), l'émetteur s'éteindra avec le led L1 qui s'affaiblit. Dans ce cas, pour rétablir le fonctionnement normal de l'émetteur, changer la pile usagée en utilisant une pile du même type et en respectant la polarité indiquée.



Les piles contiennent des substances polluantes : ne pas les jeter à la poubelle mais suivre les règles de tri sélectif prévues par les réglementations locales.

#### 11.6 – Installation du support de l'émetteur

Pour installer le support de l'émetteur voir fig. 51.



### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Suivant la Directive 2006/42/CE, Annexe II, partie A (déclaration CE de conformité pour les machines)

Le soussigné / société (nom ou raison sociale de qui a mis en service le portail motorisé) : .....

.....

Adresse : .....

.....

Déclare sous sa responsabilité que :

- l'automatisme : portail à battants motorisé

- Matricule N° : .....

- Année de fabrication : .....

- Lieu d'installation (adresse) : .....

.....

.....

Satisfait les exigences essentielles des directives suivantes :

**2006/42/CE** Directive « Machines »

**2004/108/CEE** Directive sur la compatibilité électromagnétique

**2004/95/CEE** Directive « Basse Tension »

**1999/5/CE** Directive « R&TTE »

et ce qui est prévu par les normes harmonisées suivantes :

**EN 12445** « Portes et portails équipant les locaux industriels et commerciaux et les garages. Sécurité à l'utilisation des portes motorisées - Méthodes d'essai ».

**EN 12453** « Portes et portails équipant les locaux industriels et commerciaux et les garages. Sécurité à l'utilisation des portes motorisées - Prescriptions ».

Nom : ..... Signature : .....

.....

Date : .....

Lieu : .....







Il est impératif de contacter la **Hot line +33 0 820 859 203** avant de retourner le matériel.  
Valable uniquement pour le territoire français

**mhouse**  
y

Nice France  
Division Grand Public

305 Avenue de Jouques  
ZI les Paluds II  
13685 Aubagne

Hotline : +33 0 820 859 203  
info@mhouse.fr

Mhouse est une marque  
du Groupe Nice S.p.A.  
Oderzo, TV - Italie